

3Aruba



Hotels
beter bezet

8Wereld



Japanse walvisvaarders
schorten jacht op

13Sport



Contador in
het peloton

14Financieel



KLM hervat lijndienst
naar Buenos Aires

Advocaat overheid verklaart voor Hof:

Gevangenen KIA vrij
nu overheid niet kan
voldoen aan vonnis

ORANJESTAD — Een groep van 56 gevangenen in het KIA komt eind van deze maand op vrije voeten, omdat de overheid niet kan voldoen aan het eerder opgelegde vonnis om maximaal twee gedetineerden in een cel te zetten. Dit heeft de advocaat van de overheid gisteren gezegd tijdens de behandeling van twee petitities aan het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, in de aanloop naar het hoger beroep in deze kwestie.

In het vonnis eerder deze maand staat dat de overheid er voor het eind van deze maand voor moet zorgen dat er niet meer dan twee gevangenen in plaats van nu drie per cel worden ondergebracht. Dit op straffe van een dwangsom van 250 florin per dag. Het vonnis bepaalde ook dat voor 1 april de cellencomplexen weerbestendig worden gemaakt, zodat er geen water de cellen binnendruppelt wanneer het regent. De advocaat van de overheid zei gisteren dat vanwege de omvang en kosten van de benodigde verbouwing van de gevangenis niet kan worden voldaan aan het vonnis. Dat betekent volgens de advocaat dat de overheid niet anders kan dan de gevangenen vrijlaten met alle gevolgen van dien voor de gemeenschap.

De jurist bijgestaan door procureur-generaal Rob Pietersz, vroeg dan ook om een opschorting van het besluit van de rechter. De advocaten van de gevangenen, John Zara en Edwin Duijneveld, gaven gisteren aan dat een gedwongen vrijlating van gevangenen een les zal zijn voor de regering. Als lid van het Koninkrijk moet Aruba immers ook voldoen aan internationale verdragen, aldus de raads-mannen.

Hof op bezoek
Het Hof besloot gisteren om nu zelf, samen met de advocaten van zowel de regering als de gedetineerden, de gevangenis bezoeken om de leefsituatie in het KIA te bekijken. Aanstaaende vrijdag, na hun bezoek, maakt het Hof bekend of zij tot schorsing overgaat

van de uitvoering van het vonnis. Ook diende de overheid een verzoek in tot snellere behandeling van het hoger beroep. Het Hof heeft dat verzoek verworpen. Op 15 maart vindt de behandeling plaats van het hoger beroep. Opmerkelijk is dat Amigoe vanochtend van de woordvoerder van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) te horen heeft gekregen dat de regering wel degelijk op schema is met het gereedmaken van KIA volgens het vonnis van de rechter. Berichten in de media die anders suggereren noemt hij 'onzin'. Eerder deze maand won een groep gedetineerden van KIA een kort geding tegen de overheid. Zij eisen betere leefomstandigheden in de gevangenis. Momenteel verblijven drie gevangenen in elke cel van drie bij drie meter en is er sprake van wateroverlast in de cellen. Volgens advocaat Zara is dit in strijd met het Verdrag van Rome waarin staat aangegeven dat gedetineerden geen vernederende behandeling mogen krijgen. Hij trok hiervoor ook al aan de bel bij de gouverneur.

Hongarije komt tegemoet
aan bezwaren Kroes

BRUSSEL — De Hongaarse regering heeft eurocommissaris Neelie Kroes laten weten dat ze haar omstreden mediawet aanpast en daarbij aan de bezwaren van Kroes tegemoetkomt. De woordvoerder van Kroes heeft dat vandaag gezegd. Volgens hem is Kroes blij met de toezeggingen, maar zal ze nauwgezet in de gaten houden of die in wetgeving worden omgezet en of ze in de praktijk worden gebracht.

De Hongaarse mediawet lag onder vuur, omdat die volgens Kroes strijdig was met EU-bepalingen over de vrijheid van meningsuiting. De wet eist van media dat ze objectieve berichtgeving verzorgen op straffe van hoge boetes. Hongarije is bereid de wet op diverse punten af te zwakken, zei de woordvoerder van Kroes. Zo worden buitenlandse media ontzien. Ook geldt de verplichting om evenwichtige

informatie te verstrekken niet meer onverkort voor alle soorten media. Omroepen moeten er wel aan voldoen, maar dat is in andere EU-landen ook het geval. Kroes heeft over de mediawet weken met de Hongaarse regering in de clinch gelegen. Met de acceptatie door Boedapest van de voorgestelde wijzigingen lijkt het conflict, waarin de Hongaren aanvankelijk hoog van de toren blezen, van de baan.

Nieuwe rellen in Iran

TEHERAN — Voor- en tegenstanders van het Iraanse regime zijn vandaag slaags geraakt met elkaar. Dat meldde de Iraanse staatstelevisie. De gevechten zouden zijn uitgebroken bij de begrafenis van een man, die maandag om het leven was gekomen bij demonstraties tegen de regering.

Bij de uitvaart zouden aanhangers van de regering leuzen hebben geroepen tegen de Verenigde Staten, Israël en de Iraanse oppositie. De man die werd begraven, is een soennitische Koerd. Zowel de autoriteiten als de oppositie hebben de afgelopen dagen gezegd dat de omgekomen man aan hun kant stond. Volgens een oppositie-website was hij lid van een belangrijke oppositiebeweging, maar staatsmedia stelden dat hij zich had aangesloten bij een regeringsgezinde militie.

De Iraanse regering heeft opgeroepen een betoging te houden tegen 'de kwade oppositiebeweging'. De demonstratie is vrijdag op het Enghelabplein, het plein van de Revolutie, meldde de website van de overheidsinstantie, die betogingen of



Een Iraanse man slaat met zijn schoen tegen een poster van oppositieleider Hossein Mousavi tijdens de begrafenis van een jonge man die maandag om het leven kwam bij demonstraties tegen de regering.

manifestaties ter ondersteuning van de regering organiseert.

Op het programma staat volgens de organisatie onder meer 'het uitschreuen

Dodental Brazilië
boven de 900

RIO DE JANEIRO — Het dodental door overstromingen en aardverschuivingen in de Braziliaanse deelstaat Rio de Janeiro halverwege januari is bijgesteld tot boven de negenhonderd.

De autoriteiten in Brazilië maakten gisteren melding van 902 sterfgevallen.

Er worden nog circa 400 mensen vermist als gevolg van de zware regenval.

Zeker 35.000 mensen verloren hun woning of moesten worden geëvacueerd in verband met de ramp, die door Braziliaanse media is omschreven als de ergste natuurramp ooit.

Minder dan een
derde heeft
autobelasting betaald

WILLEMSTAD — Minder automobilisten hebben dit jaar tot nu toe hun motorrijtuigenbelasting (mrb) betaald, vergeleken met vorig jaar. Dit stelt Alfonso Trona, Ontvanger van het land Curaçao.

Tot eind vorige week hadden 25.000 automobilisten aan hun belastingplicht voldaan. Vorig jaar waren dit er 41.000. Het lage aantal is voor de Ontvanger aanleiding om Financiën-minister George Jamaloodin (MFK) te adviseren om per 28 februari met de controle op de betaling van de autobelasting te beginnen. Met nog minder dan twee weken te gaan tot de 28e februari zijn er nog bijna 60.000 personen, die hun mrb moeten betalen. De cijfers van de Ontvanger geven volgens Trona aan

dat er tot eind vorige week slechts 25.000 personen aan hun belastingplicht hebben voldaan. Volgens Trona kan de lagere opkomst van mrb-betalingen gedeeltelijk worden verklaard door het feit dat deze belasting, in tegenstelling tot andere betalingen, geen dwangmiddel kent. "Het enige dat wij hebben zijn de politiecontroles. Wij dringen er bij de lokale automobilisten op aan om aan hun belastingplicht te voldoen. De opbrengsten van de mrb zijn de belangrijkste inkomstenbron voor het wegennet. Deze opbrengsten worden aangewend om de lokale wegen te verbeteren. Hoe kun je nu klagen over het slechte wegdek, als je niet bijdraagt en je mrb betaalt?", vraagt de Ontvanger zich af.

Vervolg op pagina 9
Controles per 28 februari

Irakees loog over
biologische wapens
Saddam Hoessein

LONDEN — De Iraakse man, die het Witte Huis ervan overtuigde dat de Iraakse dictator Saddam Hoessein beschikte over een geheim programma voor biologische wapens, heeft voor het eerst toegegeven dat hij heeft gelogen. Destijds keek hij vol ongeloof toe hoe het verhaal werd gebruikt om de door de Verenigde Staten geleide invasie in Irak in 2003 te rechtvaardigen.

Dat zei de Irakees, Rafid Ahmed Alwanal-Janabi, in een interview met de Britse krant *The Guardian*. Janabi kreeg de codenaam *Curve-*

ball van de Duitse en Amerikaanse inlichtingendiensten. Janabi zei dat hij verhalen verzon over vrachtwagens met biologische wapens en geheime fabrieken. Hij wilde hiermee het regime ten val brengen, waarvoor hij in 1995 was gevlucht.

"Misschien had ik gelijk, misschien niet", aldus Janabi. "Zij gaven me deze kans. Ik had de kans om iets te verzinnen om het regime ten val te brengen. Mijn zoons en ik zijn er trots op. Er was geen andere manier om vrijheid tot stand te brengen in Irak."

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



7 dagen per week
Live Music
@ Cafe the Plaza!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Het Lekkerste
Biertje
Al twintig
Jaar lang



ONTBIJT, LUNCH, DINNER & BORRELEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
DAGELIJKS ENTERTAINMENT
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: DAGELIJKS (7:00am - 1:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE · L.G. SMITH BLVD. 82 · ORANJESTAD ARUBA
T: 586 7996 · F: 586 7996 · WWW.CILO-ARUBA.COM · INFO@CILO-ARUBA.COM

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroepi/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans



THE CINEMAS thecinemas.aw
Valid till Feb 16

*matinee: saturday - sunday | **late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JUSTIN BIEBER: NEVER SAY NEVER 3D daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:15 - 2:30 late show: daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45 THE MECHANIC daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15 THE ROOMMATE daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 TRON LEGACY 3D daily: 9:00 matinee: 11:45 late show: 11:45 NO STRINGS ATTACHED daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 THE GREEN HORNET 3D daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 YOGI BEAR 3D daily: 5:00 7:00 matinee: 1:00 - 3:00 late show:	JUSTIN BIEBER NEVER SAY NEVER 3D daily: 4:45 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: daily: 4:15 - 6:45 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00 THE MECHANIC daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 11:45 THE ROOMMATE daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 TRON LEGACY 3D daily: 9:15 matinee: 12:00 late show: 12:00 NO STRINGS ATTACHED daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 THE GREEN HORNET 3D daily: 9:15 matinee: 12:00 late show: 11:45 YOGI BEAR 3D daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:30 - 2:30 late show:

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Te Koop:

17.000 m Eigendomsgrond te
Boton, Sta.Cruz. Prachtig
natuurgebied, vlak, mooie uitzichten.
Wordt niet in stukken verkocht.
Tel. 736-3627



RENT HOUSE
ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : Sabana Liber

Ruime semi-gem. woning te huur op luxe villa park.
Voorzien van 2 slaapk. + airco en 2 badk. Woonk.me
open keuken en berging. Volledig omheinde en aan-
gelegde tuin en leuke porch met vrij uitzicht.

Afl 2.000,- p/m beschikb. per direct

www.renthousearuba.com



CRAZY SALE!!!
WE NEED SPACE FOR OUR NEW COLLECTION
Only this week on:
Thursday, Friday and Saturday
OPEN 1 - 6 PM



Storewide everything goes for only
Afl. **50.-** You're welcome to our boutique

Location: Jeanne Infashion
Address: Schotlandstraat 43
Open: Tuesday - Saturday from 1pm till 6pm
Next to Dana's Furniture across from Ling & Sons





**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



Gedurende
CARNAVAL
Speciaal

2 medium pizzas
voor Awg. 35,-
3 medium pizzas
voor Awg. 50,-
4 medium pizzas
voor Awg. 60,-



Alleen voor Take Out en Delivery



Sasaki: 582-1818
Piedra Plat: 585-1818
Royal Plaza: 583-9969

Kies tussen 4 verschillende toppings
**Kaas
Ham & Kaas
Pepperoni
Vegetarisch**
WIJ GEBRUIKEN GOUDA CHEESE

TE KOOP 6 eigendomsterreinen
in Residential Park Bringamosa

- Infrastructuur volledig gereed;
- Kindvriendelijke buurt;
- Veel privacy;
- Grootte vanaf 700 m² tot 2.228 m²;
- Prijs Afl. 100,- per m².



ARUBA
● Paradera
● Oranjestad
● Santa Cruz
● Arikok
● Bringamosa
● Pos Chiquito



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



visser
HOLDING GROUP

Visser Holding Aruba N.V. is een klein- en groothandelaar van farmaceutische
produkten sedert 1967 werkzaam op de Nederlandse Antillen en Aruba. Visser
Holding, het moederbedrijf van Visser Pharmacy, met zes apotheken op Aruba, twee
apotheken op Curaçao en drie apotheken op St. Maarten, is op zoek voor haar
activiteiten op Curaçao en Sint Maarten naar een:

Apotheker m/v

Funcieomschrijving:

- Is eindverantwoordelijk voor het beleid en voor het resultaat in de receptuur;
- Bevordert een klantgerichte opstelling van de organisatie;

Profiel van de geschikte kandidaat:

- Beschikt over een afgeronde universitaire farmacie opleiding;
- Minimaal 1 jaar werkervaring;
- heeft een rijbewijs en eigen transport;
- kan goed delegeren en heeft leiderschap kwaliteiten;
- kan nauwkeurig en accuraat werken onder stress;
- heeft goede kennis van Nederlands en Engels, Spaans is een plus
- Onbesproken gedrag

Wij bieden:

- uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Wij verzorgen tevens uw huisvesting.

Heeft U interesse, gelieve uw sollicitatiebrief met c.v. te sturen naar
Visser Trading Curaçao N.V., t.a.v. de heer Johan Deelstra, Tel. (5999) 465.2860 of E-
mail: hdeelstra@visserpharma.com.

Voor verdere informatie verwijzen wij U naar de website www.visserholding.com

**Gebedsgroep
"Shalom"**
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93



**Crown
Doctors**
Tel.: 731-4289
crowndoctorsaruba@gmail.com



FOR SALE

Patiaststraat 13, former
"Amigoe offices!"
This house used to be Amigoe di
Aruba offices in Dakota. This
residential building has been
transformed into a commercial
building and consists of a
reception, 5 offices, 2 bathrooms,
terrace, private parking lot. The
residential use can be realized
easily. The division would be 4
bedrooms, 2 bathrooms, living
room, dining room, kitchen and
patio. Lot size: 550 m². Contact
Alto Vista Real Estate, Mr. Rudolph Kok at (297) 5824494 or 5941247

Hotels beter bezet

ORANJESTAD — Na de gisteren bekendgemaakte toerismecijfers van vorig jaar en de vooruitzichten voor dit jaar, blijkt dat er ook weer wat groei zit in de hotelsector. Brancheorganisatie Ahata verwacht voor januari een bezettingsgraad van de hotels van tussen de 77 en 82 procent en voor deze maand zelfs tussen de 85 en 91 procent. Dit lijkt echter niet tot meer opbrengsten te leiden, omdat de gemiddelde hotelkamerprijs wat lager uitkomt dan in dezelfde periode vorig jaar.

Deze zogeheten ADR (Average Daily Rate) steeg vorig jaar ook maar amper, met 0,01 procent (20 dollarcent) naar 176,74 dollar in vergelijking met 2009. De opbrengst per hotelkamer ging echter wel wat meer omhoog met 3,4 procent oftewel van 127,05 dollar in 2009 naar 131,41 dollar in 2010. De hotelbezetting was in december ook

gegroeid, aldus Ahata, met 2,8 procent. De brancheorganisatie is er voor dit jaar echter nog niet gerust op, zo stond ook gisteren in deze krant, vanwege de stijgende olieprijs. Toerismebureau ATA zei gisteren in ieder geval weer zwaar in te zetten op marketing om haar vorig jaar nieuw aangemeten imago verder uit te bouwen en te promoten. Er wordt dit jaar ook zwaarder ingezet op digitale marketing, onder andere aan de hand van de website aruba.com. Deze kreeg vorig jaar afgerond 2,5 miljoen unieke bezoekers, wat overigens niet veel meer (0,54 procent) is dat het jaar ervoor. Wel is er een duidelijke groei (3,6 procent) te zien in tijd die bezoekers op de site doorbrengen.

Voor dit jaar wil ATA in ieder geval meer gebruik maken van de marketingmogelijkheden van Google, maar ze wil ook de site beschikbaar maken voor mobiele



Ronella Croes, directeur ATA, maakte gisteren de toerismecijfers van 2010 bekend.

telefoons en er applicaties voor ontwikkelen. Ook gaat het toerismebureau sociale media als Facebook inzetten voor reclame en richt zich daarbij met name op nieuwe klanten. Voor de pr-strategie is tot slot een hard groeicijfer gesteld van 18 procent jaarlijks in in de belangrijkste toeristenmarkt Verenigde Staten.

Daarnaast gaat ATA verder met wereldwijd de aandacht op Aruba vestigen als vakantieland, door evenementen te initiëren als het Arubaans filmfestival, South Beach festival, het modespektakel Aruba in Style en Bo Aruba. Ook de One Happy Island-campagne, die inmiddels al vele jaren draait, wordt voortgezet.

Nieuwe leerplichtwet roept nog steeds vragen op

ORANJESTAD — “Hoeveel kinderen tussen de vier en zeventien jaar gaan niet naar school?” Dat is één van de vragen die de AVP-fractie beantwoord wil hebben, voordat het concept van de leerplichtwet door het parlement wordt behandeld.

Parlementariër Laina Westerhoff (AVP) heeft dit tijdens de wekelijkse persconferentie van de groene partij laten weten. Ze zegt dat, na het aanbieden van de conceptwet voor de leerplicht in het parlement, de

Centrale Commissie van de Staten de fracties drie weken de tijd heeft gegeven om met eventuele nieuwe vragen te komen. Hoewel in het verleden ook al veel is onderzocht en gevraagd, zijn vele Statenleden nieuw en niet of niet goed bekend met de materie, aldus Westerhoff. Volgens de parlementariër heeft AVP ook een waslijst aan vragen. Zo wil ze bijvoorbeeld weten wat de exacte absentiecijfers zijn, hoeveel extra docenten en lokalen er nodig zijn, wat de bijkomende kosten zijn en waar het meldpunt

leerplicht wordt gevestigd. Ook vraagt ze zich af wat er geregeld wordt voor kinderen van illegalen. “Kunnen die gewoon naar school of wordt er een speciaal programma voor hen gemaakt?”, vraagt Westerhoff. “Welke maatregelen worden er getroffen om kinderen onderwijs te geven als hun leerkracht voor langere tijd ziek wordt?” Ook maakt de commissie zich zorgen over de kinderen die, vanwege welke problemen dan ook, zich niet kunnen handhaven in het reguliere onderwijs. Volgens

Westerhoff is er momenteel een vacaturestop bij Sociale Zaken, zodat bijvoorbeeld niet meer sociale werkers ingezet worden voor deze kinderen. Hoewel de leerplichtwet al meer dan tien jaar op zich laat wachten, geeft Westerhoff aan niet over een nacht ijs te willen. Wel denkt ze dat de vragen die uiteindelijk door de Centrale Commissie aan de minister worden voorgelegd, snel beantwoord kunnen worden en dat de leerplichtwet vervolgens door het parlement behandeld kan worden.

Interesse voor levering gas groeit Delegatie Nederlandse Gasunie naar Aruba

ORANJESTAD — De Nederlandse Gasunie heeft interesse in deelname aan de levering en distributie van aardgas op Aruba. Binnen een maand komt een groep experts van de gasleverancier naar Aruba de mogelijkheden te onderzoeken.

Drie weken terug hielden twee vertegenwoordigers van de tweede grootste gasleverancier van Europa oriënterende gesprekken met Valero, WEB en Utilities NV, meldt Freddy Rafini, beleidsmedewerker van Utilities NV. “Gasunie komt naar Aruba dankzij de goede contacten die de premier heeft met Nederland. We zitten momenteel nog in een prille beginfase, maar Gasunie ziet mogelijkheden in de opslag van het vloeibare gas dat wordt ingekocht en in de aanleg van een buis tussen Valero en WEB. Ze komen naar Aruba om de mogelijkheden hiervan te bestuderen.”

Valero en de regering tekenden in december een principeakkoord voor de gezamenlijke zorg voor gasleverantie voor zowel de raffinaderij als voor water- en energiebedrijf WEB. Dit gebeurt aan de

hand van een joint venture, die de inkoop, opslag en distributie van vloeibaar gas voor zijn rekening zal nemen. In het principeakkoord staat dat WEB en Utilities NV er aan kunnen deelnemen. Maar ook Gasunie kan als partner instappen. “Het team van Gasunie dat op bezoek komt, gaat hier ook naar kijken”, aldus Rafini.

Drijvend reservoir
De exacte plannen voor gaslevering en distributie krijgen intussen meer vorm. Zo komt bij Valero een drijvend reservoir waarin het vloeibare gas wordt bewaard dat waarschijnlijk één keer per maand wordt geleverd. Bij datzelfde reservoir komt ook een installatie dat het vloeibare stof naar een gasvorm omzet. “Dit systeem wordt gehanteerd totdat de gaslijn vanuit Venezuela is gerealiseerd. Daarna gaat de maandelijkse levering vanuit Venezuela door, als een soort vangnet”, aldus Rafini. De weg naar de gaslijn vanuit het Venezolaanse vasteland is echter lang, en kennelijk ook onzeker. “Het gaat tussen de drie en vijf jaar duren voordat deze gasleiding er is. Voordat de pijplijn wordt aangelegd, moet Aruba na-

melijk onderhandelen met zowel Colombia waar het gas vandaan komt, als met Venezuela waar de pijp voor een groot deel doorheen gaat.” Vorig jaar juli spraken premier Mike Eman (AVP) en de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken Nicolás Maduro nog af om gezamenlijk de mogelijkheid te bestuderen van een gasleiding van energiebedrijf PDVSA tussen Venezuela, Aruba en Curaçao. Met dat doel werd in oktober een commissie geïnstalleerd. De status van deze commissie is voorslagnog onbekend. Overigens zegt Rafini dat de exploratie naar gasreserves op de eigen zeebodem nog altijd wordt onderzocht door de regering.

Verder dan WEB
Valero is overigens een stuk verder met het voorbereiden van hun installaties op het draaien op gas, in plaats van stookolie. WEB daarentegen heeft nog een weg te gaan, aldus Rafini. “Hun boilers en de RECIP-motoren die ze nu hebben, kunnen niet op gas draaien. Wel is het zo dat die motoren kunnen worden aangepast. De nieuwe RECIP-motoren die worden aangeschaft, kunnen wel op gas draaien.”

Vrouwenhak vernielt koplamp

ORANJESTAD — Bij een ruzie tussen een echtpaar in het high-rise hotelgebied is maandag nacht een koplamp van een geparkeerde auto gesneuveld.

De vrouw werd zo boos dat ze met de hak van haar schoen de koplamp kapot sloeg. Toen de eigenaar van de auto ter plaatse kwam, was het echtpaar al ver-

trokken. Een beveiligingsbeambte benaderde de autobezitter en vertelde dat de man van het echtpaar 100 dollar had achtergelaten om te betalen voor de schade. Bovendien had hij zijn naam aan de beveiliging doorgegeven en ook het hotel en kamernummer waar ze verbleven. Het slachtoffer belde naar het hotel en kwam te weten dat de vrouw dronken was

en geen kamersleutel had. De auto-eigenaar schakelde vervolgens de politie in die samen met hem naar het hotel ging. Daar spraken agenten met de man van het echtpaar. De benadeelde auto-eigenaar vertelde dat de schade aan de koplamp meer bedraagt dan 100 dollar. Uiteindelijk werd afgesproken om de kosten te betalen en werd er verder geen aanklacht ingediend.

20 maanden voor drugskoeriers

ORANJESTAD — Drie vrouwen zijn gisteren veroordeeld voor het smokkelen van ruim drie kilo cocaïne. Ze werden conform de eis van het Openbaar Ministerie (OM) elk veroordeeld tot 20 maanden gevangenisstraf.

Het drietal werd op 20 september 2010 opgepakt op de luchthaven Reina Beatrix. Ze wilden vertrekken op een vlucht naar Nederland toen de drugshond van de douane reageerde op de koffer

van het gezelschap. Uit nader onderzoek bleek dat de koffer 3128,2 gram cocaïne bevatte. Politieonderzoek wees vervolgens uit dat het drietal op het eiland was speciaal met de intentie om drugs te vervoeren. Twee mannen worden er ook van verdacht betrokken te zijn, maar zij wisten al eerder het eiland te verlaten. Hoewel verdachte G.W. tijdens de behandeling van de zaak ontkende ook maar iets van de drugs af te weten, vertelde P. het Gerecht dat ze wel degelijk op de hoogte

was. Volgens P. hielp W. om de coke in de koffer te stoppen en wist ze er dus van. Volgens de officier van justitie zijn alle drie de vrouwen schuldig en doet het feit dat er geen drugs zijn gevonden bij W. hier niets aan af. Op basis van de hoeveelheid gevonden drugs kwam het OM tot de straf van 20 maanden cel. Na het aanhoren van de advocaat van de verdachten, kwam de rechter direct tot uitspraak. Hij volgde de aanbeveling van de officier en veroordeelde alle drie de verdachten.

Amerikaans ziekenhuisketen op Aruba



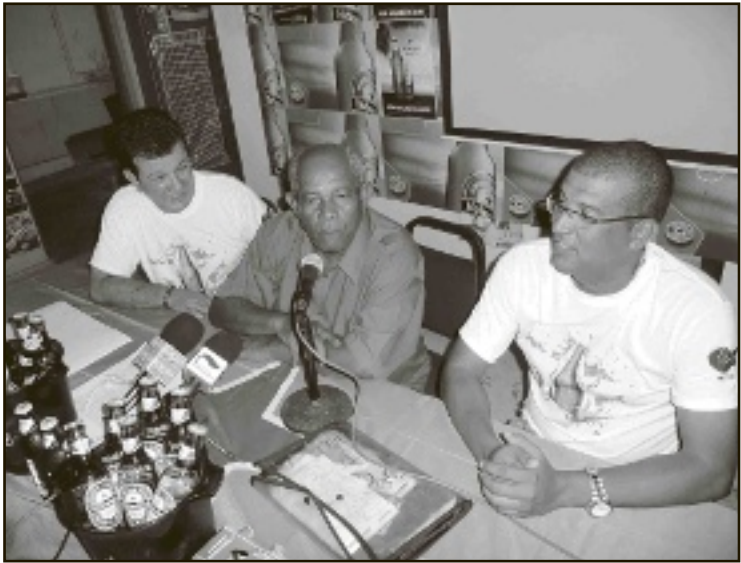
Volksgezondheid-minister Richard Visser (tweede van links) heet de directie van het Amerikaanse Baptist Health welkom op Aruba.

Children's Hospital, Doctors Hospital, Homestead Hospital en Mariners Hospital. West Kendall Baptist Hospital gaat dit jaar open. De keten heeft al enkele jaren

een akkoord met de Kaaitors Hospital, Homestead Hospital en Mariners Hospital. West Kendall Baptist Hospital gaat dit jaar open. De keten heeft al enkele jaren

Aruba om de Memorandum te ondertekenen. Volgens het ministerie van Volksgezondheid heeft de Amerikaanse ziekenhuisketen een solide financieringsbasis.

Hebbe Hebbe door zonder Poentje



ORANJESTAD — Hebbe Hebbe gaat door en vindt volgende week woensdag plaats. Het was aanvankelijk nog onzeker of het carnavalsfestijn zou doorgaan. Een van de belangrijkste gezichten en organisatoren van het evenement was namelijk de vorig jaar december vermoordde journalist Poentje Castro. Medeorganisator Manuel da Silva: “Een team van mensen heeft het opgepikt en daarom gaat Hebbe Hebbe nu door, want alleen had ik het nooit gekund. En als het met dit team goed gaat, dan blijf ik de komende jaren meedoen.” Hebbe Hebbe wordt dit jaar opgedragen aan Rufo Odor (midden op foto). Optredens zijn er dit jaar van Rincon Boys die zowel de Arubaanse tumbakoning Chendell Beaumont begeleiden als de tumbakoning van Curaçao die speciaal hiervoor overkomt. Ook staan Youth Extreme, Tsunami, Le Groove en the Failers op het podium. Het feest begint om acht uur 's avonds op de parkeerplaats van het hoofdstekantoor in Oranjestad.

Contributie kustwacht iets omlaag

ORANJESTAD — De contributie van de Aruba aan de Kustwacht voor het Koninkrijk der Nederlanden in het Caribisch Gebied (KWCARIB), zoals de kustwacht nu officieel heet, is met 0,1 procent gedaald.

Nog altijd betaalt Aruba 11 procent van de totale begroting KWCARIB, aldus justitie-minister Arthur Dowers (AVP). Sinds vorige week is de naam van de kustwacht officieel veranderd. Vrijdag 11 februari werd de nieuwe naam bekrachtigd door de

Rijksministerraad op Curaçao. De naamsverandering was nodig wegens het uiteenvallen van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010 en het ontstaan van de nieuwe landen St. Maarten en Curaçao.

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Alternatief Koninkrijkstoernooi

ORANJESTAD — Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) zegt op zoek te zijn naar een passend toernooi in de regio waar ze de Arubaanse selecties voor de Koninkrijksspelen naar toe kan sturen.

Dit maakt de stichting bekend nadat duidelijk werd dat de Koninkrijksspelen die voor komende zomer op Curaçao waren gepland, niet door gaan. De Curaçaose minister van Sport weigert om de jonge sporters van zijn eiland nog een laatste keer onderdeel te laten zijn van een Antilliaanse sportdelegatie. In 2007 werd nog tussen Nederland, de toenmalig Antillen en Aruba afgesproken dat de Spelen in hun oude vorm tot 2011 werden gehouden.

Daarna zouden de landen bekijken hoe de Konink-

Oom slaat neef met bezem

ORANJESTAD — De politie moest maandagmiddag uitrukken naar een huis in Jaburibari vanwege een familieruzie.

Ter plaatse spraken agenten met de jongen R.V. die vertelde dat hij aan het spelen was met zijn zusje, toen zijn oom op hem af kwam en hem met een bezem sloeg. De jongen kreeg slagen op zijn arm en de bezem brak op een gegeven moment toen deze zijn elleboog raakte. De broer van deze jongen was er ook bij en vertelde de agenten dat hun oom boos was geworden omdat R.V. 'onbeschoft' tegen hem werd. Toen agenten de toedracht van het incident in de gaten kregen, werd niet de oom, maar zijn neefje streng toegesproken op zijn gedrag.

SAN NICOLAS — De Amerikaanse ziekenhuisketen Baptist Health South Florida ondertekent vandaag een Memorandum of Understanding met de regering. Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) legt daarmee de basis voor een onderzoek naar de mogelijkheid dat Baptist Health Centro Medico San Nicolas (Imsan) gaat exploreren.

Volgens Visser helpt de komst van Baptist Health South Florida om Aruba op de internationale medische kaart te zetten. Dat is nodig is om medisch toerisme te promoten. Tegelijkertijd ziet de minister ook voordelen voor de ontwikkeling van Imsan, op het gebied van apparatuur, personeel en het vergroten van medische kennis, dat hij dus samen met Baptist hoopt te gaan doen.

Baptist Health South Florida wordt gevormd door meerdere ziekenhuizen. Dat zijn Baptist Hospital of Miami, South Miami Hospital, Baptist Cardiac & Vascular Institute, Baptist

Overleden

Leoncita M. Maduro – Cornelia **10-02-2011**
Johanna R. Pollock – Henriquez **13-02-2011**
Johannes A.C. Alders **14-02-2011**
Sra. Calista Gunsam – v/d Linden **14-02-2011**
Mr. George G.E. Gittens **14-02-2011**

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 17 februari om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. Gedurende morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 30° C;
minimumtemperatuur: 25° C.

Zonsondergang: 18.42 uur; **zonsopgang:** 06.56 uur.

Wind: matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 5 (12 tot 39 km/uur, 7 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal tijdelijk meer bewolking over de eilanden trekken. Plaatselijk kan dan een bui van korte duur ontstaan.

Zeecondities: de zee zal matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 1 en 1.5 meter.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot donderdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	31	25	0.4
Bonaire	lichtbewolkt	28	24	2.1
Curaçao	halfbewolkt	29	24	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	28	24	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	28	25	0.0



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 3223, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmijn,
Mirta de Rozario (corrector),
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag – Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

INGEZONDEN

Hulanda sí Kòrsou no

ORA MI lesa e opinion di Peter van Leeuwen, Edgar Leito i sierto mandatario hulandes riba morto prematuro, mi ta haña e sensashon di 'Hulanda sí i Kòrsou no'. Pakiko mi ta haña e sensashon amargo aki ta simpel. Na Hulanda 18.000 persona ta muri prematuro pa aña pa motibu di emishon di stòf fini. Esei ta 112 persona pa kada 100.000 habitante. Na Kòrsou ta muri 18 persona prematuro pa aña pa kousa di emishon di stòf fini i SO2 (sua-fel di okside). Esei ta 1.2 perso-na pa kada 100.000 habitante. Ta evidente ku na Hulanda den número apsoluto hopi pero hopi mas hende ta muri prematuro pa motibu di medio ambiente kontaminá kompará ku na Kòrsou. Hulanda ta akseptá o mas bien tolerá e sifra sumamente haltu di morto prematuro, sin tuma akshon severo pa eliminá esaki. Tambe ta konosí ku e si-fra di morto prematuro na Oropa ta 200.000 persona pa aña. Tin ku atmití ku Hulanda a i ta hasi hopi esfuerso pa redusí e sifra aki. Antes e tabata hopi mas haltu. Pa kita atenshon riba nan sifra haltu di morto prematuro sierto mandatario Hulandes a dirigí nan flecha riba Refineria Isla, ku e inten-shon pa sera e refineria mas pronto posibel. Di un banda ta di apresiá ku Hulanda ta prekupá ku e emis-hon di Refineria Isla. Nos tur kier di kurason pa Refineria Isla bin ku modifikashonnan pa redusí su emishon. No ta nesesarío pa muda bai Bullen-baai. E refineria di Shell na Hu-landa tambe ta meimei di un poblashon di mas ku 200.000

habitante. Esei si tin mag, pero Refineria Isla ku ta rondoná pa 20.000 habitante no tin mag. Ta bèrdat ku e konsenttrashon di SO2 ta hopi mas abou den besindario di Shell na Hulanda. Pero ta konosí ku e konsentras-hon abou aki tambe ta kousa morto prematuro. Pa eliminá morto prematuro mester redu-sí emishon te ku e konsentras-hon di sero. Esei por lo pronto ta ekonómikamente difísil, pa no bisa imposibel. P'esei morto prematuro por lo pronto lo keda eksistí rònt mundu. Esei Peter van Leeuwen, Edgar Leito i sierto mandatario Hulandes tambe sa bon bon. Pero pa mo-tibu no konosí pa mi nan no ta dibulgá e informashon aki. Awendia ekspertonan di medio ambiente na Hulanda ta mas inklíná pa papia di añanan di bida pèrdi en bes di morto prematuro. Pasobra morto pre-maturo ta krea e pensamentu ku mas hende ta muri debí na medio ambiente kontaminá, lokal no ta kompletamente bèrdat. E kantidat di morto ta keda meskos ku òf sin kontami-nashon. Tin ku rekonosé sí ku pa motibu di kontaminashon lamentablemente sierto hende ta pèrdè un par di aña di bida. Tambe tin ku rekonosé ku e bida di un kantidat grandi di persona no ta keda afektá pa kontaminashon. Por ehèmpel mas o ménos 20.000 hende ta biba parti pabou di refineria. Segun e modelo matemátiko di e 20.000 hendenan aki, 18 hende ta pèrdè un par di aña di nan bida pa efekto di medio ambiente. Esaki no ta komple-tamente korekto, pasobra tin mas motibu i faktornan fuera di

emishon di refineria ku ta pone ku e 18 personanan aki ta keda afektá. Si emishon di e refineria tabata e úniko faktor, anto tur e otro 20.000 personanan tambe lo a pèrdè un par di aña di bida. Pero esaki no ta e kaso. Ta p'esei tur e paisnan desa-royá ta rekonosé ku ta un kom-binashon di faktornan ta kon-dusí na morto prematuro. Kon-sekuentemente gobernantenan di pais desaroyá ta tuma desis-honnan sosio ekonómiko riba tur asuntu di medio ambiente. Esei kier men ta pone salubri-dat i ekonomia den un balansa. Pasobra salubridat no ta sobre-viví sin ekonomia i ekonomia no ta sobreviví sin salubridat. Ta e realidat aki ta permití re-dukshon di emishon bai gradu-almente segun nos forsa ekonómiko. E paisnan desaroyá tin mas forsa finansiero, p'esei nan por redusí emishon mas tantu ku e paisnan den desaroyo. Ademas aktualmente ningun pais por redusí emishon te na sero, pasobra ekonómikamente nan no por karga e invershon-nan asosiá kuné.

Laga nos keda realístiko i hasi kos segun nos forsa finansiero i no laga deklarashonnan emos-honal i sin horizonte fiho do-miná nos pensamentu. Kòrda ku Hulanda i Oropa tambe tin hopi morto prematuro ainda, apesar di un ekonomia hopi mas fuerte i desaroyá ku nos. Ta nos ta fiha nos futuro a base di e balansa sosio ekonómiko ku nos por mantené den kua-dro di nos rekursunan humano i finansiero disponibel.

GREGORIO DONATA
Curaçao

Too much soup for a yu'i Kòrsou

AS A student in New York, long ago of course, I often had lunch in a nice little restaurant cal-led 'Hansel und Gretel', Ger-man for 'Hans en Grietje'. The owners of this friendly place were indeed called Hansel and Gretel. They had emigrated from Bavaria, perhaps 15 years earlier. For lunch the specialty of the house was a delicious potato soup. It was thick and hot, really terrific. Very nou-rishing too. As they say here: 'It stuck to your ribs'. Papa Hansel was in command of the cash re-gister and Mama Gretel ruled the old-style kitchen with iron hand. No waiters were needed: They had five daughters, big strapping girls who helped in the kitchen and cheerfully went around carrying large trays with steaming food. Those pink-cheeked Frauleins spoke pretty good English, but their parents spoke a mishmash of Bavarian German and English, which be-cause of my Dutch I could kind of understand. None of them had ever heard of Curaçao of course. Once, feeling homesick, I told them it was a beautiful island, wondrous as a dream, rising from the very bosom of the waves. Mama Gretel took a great liking to me. I soon re-alized why: She had figured out that I would be the perfect hus-band for her youngest daughter Ilse, a tall, hefty girl with lots of blonde curls. Ilse was nice, but not at all my type. For one thing, she was two or three in-ches taller than I. Mama Gretel decided that she had to fatten me up before I could marry

Ilse. She said I was a 'kleine Kaninchen' (little rabbit). So she always had Ilse bring me a special, extra large bowl filled to the rim. It was just impossi-ble to finish. One time I tried to sneak out after leaving quite a bit of soup. But of course Mama had been keeping an eye on me. She blocked my way at the exit, the half-full bowl in her hand. 'Und vass ist wrong mit dis soup?' 'Strangely enough, I heard very similar stories from a couple of other students. Per-haps not so strange. After all, Papa and Mama had to find husbands for five daughters.

A few days after graduating, right before flying to beautiful Curaçao, I had my last big bowl of potato soup. As I was leaving the restaurant, I waved to eve-rybody and said 'Auf Wiederse-hen' a few times. But I never saw that friendly family again.

JANCHI BEAUJON
USA

Pa stimulá konkur- santenan

HAIKU

Su mahestat mes
sa ku den su palasio
tambe tin raton

ELLIS JULIANA
Curaçao

Weloverwogen gekozen voor Peter Stuyvesant

ALS HET Peter Stuyvesant College ter sprake komt, denkt men aan een goede school, met betrokken leraren die instaan voor het niveau van het onder-wijs dat ze geven. Een school waar leerlingen zich thuis voelen en die hun kansen biedt om zich voor te bereiden op een toekomst, die waarde- vol is voor Curaçao. Niemand vraagt zich op zo'n moment af wie Stuyvesant nu eigenlijk was. Alleen al hierom is het totaal overbodig om de naam van het PSC te wijzigen. Nu er echter toch een discus-sie gaande is over de naam, is het misschien goed om duide- lijk te maken dat deze 70 jaar geleden weloverwogen geko- zen is. Peter Stuyvesant speel- de een rol in de geschiedenis

van Curaçao, omdat hij van 1642 tot 1645 directeur van Curaçao was. Dat hij ons ei- land liefhad blijkt wel uit een zin van het boek 'Pieter Stuy- vesant, an historical documen- tation', dat Martha Eerdmans in 1955 schreef. Ik citeer: "The truth is that for the preserva- tion of those areas Stuyvesant was willing to sacrifice life and limb." Verder koos men zijn naam vanwege diverse ei- genschappen van Stuyvesant, zoals werklust, wilskracht en moed, waardoor hij een voor- beeld is voor leerlingen. Met het veranderen van een naam kun je de historie niet wijzigen en ook al zijn er dingen gebeurd die nooit meer goed te maken zijn, uitwissen van gebeurtenissen is onmogelijk.

Curaçao was nooit ons Cura- çao geworden en onze taal, het Papiamentu, had nooit be- staan zonder de geschiedenis die eraan voorafging. Ik ben op Curaçao geboren, heb er mijn jeugd doorge- bracht en ik ben er trots op een Curaçaose te zijn. Mijn vader, Willem Meijer, de eer- ste directeur van het Peter Stuyvesant College (1941- 1959), was terecht trots op de school en op de naam ervan. Laten we proberen om Cura- çao samen een goede toekomst te geven en onze energie niet verspillen met het ontkennen van het verleden.

HANNEKE VAN
GEMERT-MEIJER
Nederland

Pim Senior viert Valentijnsdag in Den Haag



Foto: Kabiner Curaçao

DEN HAAG — De nieuwe waarnemend gevolmachtigde minister van Curaçao, Pim Senior, heeft maandag tijdens een Valentijns-ontbijt kennis-gemaakt met zijn nieuwe collega's in het Curaçao-huis. "Het was een warm onthaal op Curaçaose wijze", aldus Senior in een reactie.

Senior was in het verleden bestuurslid van de MAN, waarvan twee keer als par-tijvoorzitter, en tot voor

kort was hij implementatie-manager bij het Ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn op Cura- çao. De precieze verdeling van taken tussen hem en de gevolmachtigde minis- ter Sheldry Osepa moet nog plaatsvinden, maar hij zal zijn ervaring zeker ge- bruiken om Curaçaoënaars te helpen die terug willen naar hun geboorteland, zo verklaarde hij.

De komende tijd staat zijn agenda vol met kennisma-

kingsgesprekken met be- langenenorganisaties voor Curaçaoënaars en Neder- landse organisaties, die op de een of andere manier betrokken zijn bij de eilan- den, zoals de verschillende ministeries en de Eerste en Tweede Kamer. "Het valt me op dat er in de politiek veel gepraat wordt over de waarborgfunctie op een ma- nier waarin we niet gezien worden als een gelijkwaar- dige partner. Dus dat zal ook op de agenda komen te staan."

**Op eieren
lopen.**

**Ze
voorzichtig
handelen.**

Leerlingen Colegio knappen buurt op

SAN NICOLAS — Leerlingen van Colegio Arubano deden zaterdag onder leiding van docenten enkele uren iets terug voor de maatschappij. Bij huizen in Esso Heights, St. Pieter Hillweg, Zeewijk, Mount Scenerystraat en Weg Rooi Congo werden tuinen schoongemaakt en muren geverfd.

“Het valt niet veel”, zuchten Luigi en Saskia, terwijl ze vuilniszakken vol tuinafval in een container gooien. “Maar het geeft een goed gevoel om mensen te helpen.” Ze waren afgelopen weekend twee van de ongeveer honderd leerlingen van Colegio die onder leiding van 21 docenten community service deden in San Nicolaas. ‘s Middags om één uur zat het werk er op voor de docenten en de leerlingen. De tuinen waren schoon, alle zeven containers zaten propvol en de muren waren geverfd. Voor Ryan uit V5b was één ding duidelijk geworden op deze ochtend: “Ik dacht altijd dat school zwaar was, maar dit is echt nog wel iets anders. Ik zal nooit meer klagen over een 9e lesuur.” De schoonmaak- en opknappactie werd georganiseerd in verband met de buitenlandse studiereizen die leerlin-



Leerlingen van Colegio Arubano hebben afgelopen zaterdag onder meer huizen geverfd in San Nicolas.

gen van vwo-5 en havo 4 elk jaar maken. Vwo-leerlingen gaan al sinds 1995 naar Puerto Rico, terwijl havo-leerlingen dit jaar naar Costa Rica reizen. Het zijn dure reizen waarvoor de leerlingen moeten sparen en werken. Om het geld bij elkaar te krijgen, worden bingo's georganiseerd en een loterij. Op 9 april wordt een grote

wandeltocht georganiseerd. Deze activiteiten kunnen alleen succesvol worden georganiseerd dankzij de medewerking van de Arubaanse gemeenschap. Door middel van deze dienstverlening konden de leerlingen wat terug doen voor de gemeenschap. Zo deden de leerlingen vorig jaar op 13 november ook mee aan de

Ahata Coastal Cleaning. Organisatoren Zaida Everyveron, Frans Croes, Rob van Boheemen en de vrijwilligersorganisatie Waste-Rec waren zaterdag trots op de inzet van de leerlingen. De klus kon worden geklaard dankzij enkele sponsors die voor materiaal (onder andere verf en kwasten) en de inwendige mens zorgden.

Volksmuziekfestival opgedragen aan Jossy Brokke

ORANJESTAD — Het inmiddels tot begrip geworden Festival Himno y Bandera vindt dit jaar plaats in Club Caiquetio op zaterdag 12 maart. Voor het eerst duurt het festival maar één dag.

Normaal gesproken wordt het festival over twee dagen verspreid, met een voorronde en een finale. Dit jaar gaat dat anders, omdat carnaval vier dagen eerder op dinsdag 8 maart wordt afgesloten met de

traditionele verbranding van Momo. De organisatie, Fundacion Un Canto Pa Aruba y su Himno y Bandera, vindt het te kort dag om direct na de carnavalsactiviteiten een tweedaags festival te houden. Daarom wordt het festival dit jaar op één avond gehouden, zonder voorronde. Volgens de organisatie zijn er officieus al 21 voor het festival gecomponeerde liedjes aangemeld. Op woensdag 23 februari om acht uur 's avonds wordt

een bijeenkomst georganiseerd in Urutaka Center, waar bands en componisten hun liedjes kunnen inschrijven. Diezelfde avond wordt ook meteen de speelvolgorde bepaald door middel van loting. Het evenement wordt dit jaar opgedragen aan Jossy Brokke, die onlangs zijn vijftigste jaar in de Arubaanse showbusiness vierde, en aan de jonge veelbelovende zanger Jonathan Croes.

Voorproefje voortgezet onderwijs

ORANJESTAD — Leerlingen van basisschool De Schakel doen mee met een practicum. Het is voor hen een voorbereiding op de overstap naar het voortgezet onderwijs. 170 basisschoolleerlingen uit de zesde klas van Mon Plaisir, Washington en De Schakel namen recentelijk deel aan een twee uur durend lesprogramma op het Schakel College.



Ze volgden taallessen Nederlands, Spaans, Engels, een practicum, een les Mens & Maatschappij en diverse projecten van Kunst & Cultuur. De zesdeklassers werden begeleid door leerlingen van het Schakel College die ook zelf verschillende presentaties verzorgden. De basisschoolleerlingen die volgend jaar naar het voortgezet onderwijs gaan, konden voor al hun vragen terecht bij

zowel leerlingen als docenten van de middelbare school. Binnenkort kunnen ook geïnteresseerde ouders een kijkje nemen tijdens de jaarlijkse open dagen. De

school laat nog weten wanneer deze open dagen precies zijn. In de zomer van dit jaar opent het Schakel College haar nieuwe pand aan Seroe Blanco 14.

Idefre organiseert Cios toelatingstest

ORANJESTAD – Sportinstituut Idefre organiseert zaterdag een toelatingstest voor het Centraal Instituut voor de opleiding tot Sportleiders (Cios). Aanmelden kan tot 17 februari.

Cios is een sportopleiding in Nederland die studenten op mbo-niveau opleidt. Wie

de opleiding goed doorloopt, kan daarna als sportleider aan de slag bij een stichting, bij de politie of bijvoorbeeld bij een fitnesscentrum. De opleiding duurt vier jaar en daarna is het mogelijk om verder te studeren aan de Academie Lichamelijke Opvoeding. Wie tot Cios wil worden toegelaten, moet een test doen en Idefre neemt deze

test af. Kandidaten kunnen deelnemen aan de test als ze een mavo-diploma of EPB doorstroom hebben, in het examenjaar van deze opleidingen zitten of in de derde klas met de intentie om naar Cios te gaan. Donderdag is de laatste inschrijfdag. Op de testdag zelf worden inschrijvingen niet meer aangenomen. Kandidaten moeten op

de testdag in sportkleding verschijnen. Voor meer informatie kan tijdens kantooruren contact worden opgenomen met Jacqueline Ponson van Putten bij Idefre op telefoonnummer 582-4987.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setanet.aw. Vandaag: 'in de oven'.

“Mag ik even bij u zitten? Vijf minuten uitrusten, want mijn voeten barsten uit mijn schoenen en het lijkt wel of de boodschappen elke dag niet alleen duurder maar ook zwaarder worden.” Ik schatte haar ver in de 70, een wat struise Hollandse vrouw met een gelijnd gezicht waar wij witten een soort van patent op hebben, terwijl onze zwarte medemens ook op latere leeftijd praktisch rimpelloos blijft. Maar de ogen hadden nog een twinkeling en waar het leven haar niet onberoerd had gelaten, straalden die ogen nog wel degelijk kracht uit. En dat ze veel verborgen leed met zich mee droeg, was zeker. Dat weet ik door ervaring wijs geworden, want er heeft nog nooit een bejaarde aan mijn terrastafel gezeten die geen emmers vol tranen achter zich had. Ik zeg bewust achter zich had, want die tranen raken op een gegeven moment op naarmate de mens ouder wordt, dan is men blijkbaar uitgeleefd en veelal afgeleefd. Maar ik luister graag en verbaas me altijd weer dat het leven zo meedogenloos hard kan zijn. En omdat ik mogelijk een beetje vertrouwen uitstraal, leggen mensen snel hun ziel en zaligheid bloot. Al zijn het in hoofdzaak toch mannelijke oudjes die bij mij



aanschuiven. Deze vrouw was weer even iets anders.

“Ja jongen, of moet ik mijnheer zeggen, al zijn we zo'n beetje dezelfde leeftijd?” “Rene voldoet hoor.” “Oh dank je, nou luister, misschien kan je daar iets over schrijven. Ik woon hier al 25 jaar en ik kom er nu pas achter dat je op Aruba niet kan worden gecremeerd. Daarvoor moet je naar Curaçao en ik heb vliegangst.” Het was een probleem waar ik niet eerder mee was geconfronteerd, want we lopen op ons eiland wel met een aantal zaken achter, maar een oventje had ik toch als vanzelfsprekend bedacht. “Maar ik wil niet onder de grond, maar gewoon verbrand met de as in een kruikje.” “En dan uitgestrooid op zee of in de tuin”, vulde ik aan. “Precies ja. Of op de schoorsteen bij mijn kinderen.” “Maar zover zijn we toch nog niet als ik u zo bekijk.” “Annie, zeg maar Annie, nee jongen of eigenlijk ja jongen.

Ik heb drie keer kanker gehad en mijn borsten zijn afgezet. Dat maakt me niks uit, want daar is toch niemand meer in geïnteresseerd. Mijn man is er twintig jaar geleden vandoor gegaan met een jonge vlam van de overkant, je weet wel.” Ze wees richting Venezuela en ik knikte bevestigend dat ik het begreep. “Dan heb ik hoge bloeddruk en ben diabeet, oh ja, ik vergeet mijn nieuwe heup nog. Dus dat ik hier nog rondloop, is eigenlijk een medisch wonder. Niet dat ik me daar druk om maak jongen, want ik ben toch dik tevreden met mijn leven. Mijn kinderen zijn goed terechtgekomen, nou ja, behalve eentje en die loopt in de buurt van het Amsterdamse Centraal station als junk. Valt niet meer te redden. Ik heb me kapot gevochten, maar de strijd verloren. Ik probeer hem uit mijn gedachten te bannen, niet dat het altijd lukt, maar wat moet ik anders?” “Tja, weinig,” probeerde ik een steentje bij te dragen. “En zo zijn we op weg naar het einde, kan nog een jaar, pakweg vijf jaar duren.” “Of tien misschien.” “Goeidag, dan ben ik 88.” “Is een mooie leeftijd om dood te gaan.” “Ach ja, misschien heb je wel gelijk, ik heb het nou al zolang vol gehouden, dus waarom niet.” Ze dacht even na. “En het kan ook een voordeel zijn, want tegen die tijd hebben ze op Aruba zeker zo'n verbrandingsoventje en hoef ik niet naar Curaçao. Want ik zei je al, ik heb vliegangst, zelfs als ik dood ben.”



JOY IS ELECTRIFYING.

Joy is a jolt of emotion. A rush that courses through your veins. Joy is a performance vehicle with one significant difference – a hybrid engine. Introducing the BMW ActiveHybrid, the next chapter in BMW EfficientDynamics. And this marriage of fuel-saving technologies and hallmark BMW driving thrill is at the heart of the all-new BMW ActiveHybrid 7 and BMW ActiveHybrid X6. Both ActiveHybrid models deliver superior driving dynamics, like spontaneous acceleration and torque, while simultaneously slashing fuel consumption. And because they are full-sized hybrids, Joy doesn't have to sacrifice cabin space or storage. It is everything Joy demands from a hybrid. And Joy can be quite demanding. The story of Joy continues at www.bmw.com/activehybrid.

JOY IS THE NEW DEFINITION OF EFFICIENCY. THE BMW ACTIVE HYBRID MODELS.

THE FIRST AND THE ONLY BRAND OFFERING HYBRIDS IN ARUBA:

THE BMW ActiveHybrid 7 and BMW ActiveHybrid X6
INQUIRE NOW ABOUT THE NEW GOVERNMENT INCENTIVE AND EXPERIENCE GREEN GUILT-FREE!

BMW EfficientDynamics
Less emissions. More driving pleasure.

Seroe Blanco 35
Tel: 582-5660
Fax: 582-5660
info@ultimataruba.com

ULTIMATE
AUTOMOBILES



Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypass zie website

Bezwaar D66 tegen verkiezingen Eilandsraad

DEN HAAG — De politieke partij D66 heeft een groot aantal bezwaren tegen de Eilandsraadsverkiezingen op Bonaire, St. Eustatius en Saba. De Tweede Kamerleden Wassila Hachchi en Gerard Schouw hebben minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties om opheldering gevraagd.

Een deel van de bezwaren is een direct gevolg van de uitspraak van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie op 10 januari, dat de heer Rafael Santana Rodriguez deel mag nemen aan de verkiezingen, omdat hij langer dan vijf jaar onafgebroken op Bonaire woonde, hoewel hij niet de Nederlandse nationaliteit heeft. Hachchi en Schouw willen weten hoe andere niet-Nederlanders,

die aan dezelfde voorwaarde voldoen, worden geïnformeerd over hun stemrecht. "Is het waar dat de Persoonsinformatievoorziening Nederlandse Antillen en Aruba niet de verblijfstitel registreert? Indien dit niet het geval is, op welke wijze kan dan vastgesteld worden dat iemand vijf jaar onafgebroken in Nederland, inclusief de BES-eilanden, heeft verbleven", vragen ze.

De twee D66-leden vragen of de Nederlandse Inlichtingen en Naturalisatie Dienst wellicht kan helpen. Daarnaast willen ze weten hoeveel niet-Nederlanders Spaanstalig zijn, aangezien de voorlichting over de verkiezingen in het Nederlands, Papiaments en Engels gebeurt, en of niet-Nederlanders voldoende tijd hebben gehad om zich na de uitspraak van het Hof op 10 januari verkiesbaar te stellen en eventueel zelf een partij op te richten. Hachchi en Schouw hebben ook vragen over de verandering van de Eilandsraadsverkiezingen als gevolg van de staatkundige veranderingen.

gen. "Is het waar dat het op de eilanden gebruikelijk was logo's, kleuren en foto's toe te staan op de verkiezingsbiljetten – mede in verband met het grote aantal laaggeletterden – maar dat dit nu niet langer is toegestaan in verband met Nederlandse wetgeving? (...) Bent u bereid op basis van het verloop van deze verkiezingen – indien nodig – het wettelijk kader aan te passen om tegemoet te komen aan evidente knelpunten?" Donner wordt verzocht om de vragen te beantwoorden voor aanstaande vrijdag, als het krokusreces van de Tweede Kamer begint.

Oorkonde voor hoofdagent Kerindongo

THE BOTTOM — Hoofdagent Arlie Kerindongo ontving onlangs een speciale oorkonde uit handen van korpschef Jan Rooijakker. Kerindongo was op 1 oktober vorig jaar 25 jaar in dienst van de politie.

Toentertijd is er geen aandacht aan besteed, maar de korpsleiding voor de BES-eilanden vindt dat dergelijke mijlpalen niet onopgemerkt voorbij mogen gaan. Kerindongo heeft zich inmiddels meer dan een kwart eeuw in dienst gesteld van de veiligheid op de eilanden. Een belangrijke taak en voldoende reden om hem in het bijzijn van zijn collega's in het zonnetje te zetten. Kerindongo is na het behalen van zijn havo-diploma op 1 oktober 1985 in dienst getreden bij de politiedienst van de Nederlandse Antillen. Momenteel is hij hoofdagent en gestationeerd op Saba. Rooijakker bedankte Kerindongo voor zijn inzet in de afgelopen jaren en sprak de hoop uit dat er nog vele politiedienstjaren bij zullen komen.



De uitreiking van de oorkonde door korpschef Jan Rooijakker aan hoofdagent Arlie Kerindongo.

Poëzie avond in Washington Slagbaai

KRALENDIJK — Bij de ingang van het Washington Slagbaai Park wordt vrijdagavond onder de bijna volle maan een poëzie avond gehouden. Wie een kort verhaal kwijt wil, gedicht of een sketch, kan op deze avond zijn of

haar ei kwijt. De thema's zijn carnavaal, tumba, geld, landschap en oogst. De avond wordt georganiseerd door SKAL en het park. Belangstellenden die erbij zijn worden verzocht drinken en hapjes mee te nemen om met anderen te

delen. Vanaf de kerk van Rincon en Plaza Commerce rijden er vanaf zeven uur 's avonds bussen naar de ingang van het park. Ook vanaf Playa rijdt een bus vanaf SKAL, deze vertrekt om kwart voor zeven. Er wordt wel een kleine bijdrage ge-

vraagd voor benzine en de chauffeur. Wie mee wil rijden kan zich opgeven bij SKAL. De poëzie avond begint om half acht en duurt tot half elf, of tot hoe lang de inspiratie duurt. De gebezigde talen zijn Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.

Kaminda di Arte



Luz Aida Franco-Wesselius

Elke 3e zondag van de maand 2010-2011

Kaminda di Arte
paradise kunstroute - art tour

Opentijd: 11.00 - 12.00 uur

Dag 2010:
21 november - 19 december

Dag 2011:
16 januari - 20 februari -
20 maart - 17 april - 15 mei - 19 juni

1. Marlon Cortis - Koraalbeeld 2. Brijan
3. Willem - Koraalbeeld 4. Brijan
5. Willem - Koraalbeeld 6. Brijan
7. Willem - Koraalbeeld 8. Brijan
9. Willem - Koraalbeeld 10. Brijan
11. Willem - Koraalbeeld 12. Brijan
13. Willem - Koraalbeeld 14. Brijan
15. Willem - Koraalbeeld 16. Brijan
17. Willem - Koraalbeeld 18. Brijan
19. Willem - Koraalbeeld 20. Brijan
21. Willem - Koraalbeeld 22. Brijan
23. Willem - Koraalbeeld 24. Brijan
25. Willem - Koraalbeeld 26. Brijan
27. Willem - Koraalbeeld 28. Brijan
29. Willem - Koraalbeeld 30. Brijan
31. Willem - Koraalbeeld 32. Brijan
33. Willem - Koraalbeeld 34. Brijan
35. Willem - Koraalbeeld 36. Brijan
37. Willem - Koraalbeeld 38. Brijan
39. Willem - Koraalbeeld 40. Brijan
41. Willem - Koraalbeeld 42. Brijan
43. Willem - Koraalbeeld 44. Brijan
45. Willem - Koraalbeeld 46. Brijan
47. Willem - Koraalbeeld 48. Brijan
49. Willem - Koraalbeeld 50. Brijan
51. Willem - Koraalbeeld 52. Brijan
53. Willem - Koraalbeeld 54. Brijan
55. Willem - Koraalbeeld 56. Brijan
57. Willem - Koraalbeeld 58. Brijan
59. Willem - Koraalbeeld 60. Brijan
61. Willem - Koraalbeeld 62. Brijan
63. Willem - Koraalbeeld 64. Brijan
65. Willem - Koraalbeeld 66. Brijan
67. Willem - Koraalbeeld 68. Brijan
69. Willem - Koraalbeeld 70. Brijan
71. Willem - Koraalbeeld 72. Brijan
73. Willem - Koraalbeeld 74. Brijan
75. Willem - Koraalbeeld 76. Brijan
77. Willem - Koraalbeeld 78. Brijan
79. Willem - Koraalbeeld 80. Brijan
81. Willem - Koraalbeeld 82. Brijan
83. Willem - Koraalbeeld 84. Brijan
85. Willem - Koraalbeeld 86. Brijan
87. Willem - Koraalbeeld 88. Brijan
89. Willem - Koraalbeeld 90. Brijan
91. Willem - Koraalbeeld 92. Brijan
93. Willem - Koraalbeeld 94. Brijan
95. Willem - Koraalbeeld 96. Brijan
97. Willem - Koraalbeeld 98. Brijan
99. Willem - Koraalbeeld 100. Brijan

GIRObank MCB

Kaminda di Arte
paradise kunstroute - art tour

Flyer juiste adressen

PHILIPSBURG — Leider van de National Alliance (NA), tevens Statenlid, William Marlin verklaarde verrast te zijn door de enorme prijsstijgingen met meer dan twee procent omzetbelasting (OB), die deze maand van kracht werden. Marlin stond er ook versteld van dat sommige bedrijven een aparte 'belasting' van in bepaalde gevallen vijf procent, naast de additionele omzetbelasting in rekening brengen. Hij is voornemens deze zaak schriftelijk voor te leggen aan de minister van Financien, Hiro Shigemoto, daar dit in het nadeel van de consument is.

Dinsdag gaf ook de voorzitter van de Kamer van Koophandel van St. Maarten, Glen Carty, een interview. Hij stelde dat de Kamer berichten had ontvangen dat sommige mini-markets en andere ondernemingen hun prijzen met 25 procent hadden verhoogd. Terwijl de Kamer weinig kan doen in deze gevallen, moeten ondernemingen geen misbruik maken van de situatie en hun geweten laten spreken bij de vaststelling van prijzen, aldus Carty. Hij is van mening dat de regering controle moet uitoefenen en hoopte dat concurrentie een rol zou spelen. Marlin verklaarde tegenover *The Daily Herald* dat, terwijl de OB met slechts twee procent was gestegen, hem maandag vijf procent 'belasting' in rekening was gebracht bij aankoop van goederen. De kassier deelde

hem desgevraagd mee dat 'belasting' de OB voorstelde. De manager gaf hem op zijn beurt te kennen dat hij opdracht had gekregen de verhoging toe te voegen en dat dit legaal was. Marlin deed regelmatig inkopen bij deze zaak. De prijs van de artikelen, die hij gekocht had, was vorige week hetzelfde, waarvan drie procent OB aan de regering moest worden afgedragen. Nu hebben zij er vijf procent belasting aan toegevoegd, in plaats van slechts twee procent OB. Marlin verklaarde dat de consument de dupe wordt. Volgens Marlin kent St. Maarten geen verkoopbelasting of btw en moeten ondernemingen geen belasting opvoeren op hun rekening. Contact met Economische Zaken en belastingdiensten leverde geen resultaat op. Later sprak hij met een vertegenwoordiger van de belas-

tingdienst, die het met hem eens was dat de onderneming incorrect handelde. Hij verzocht consumenten hun bonnen te bewaren en stelde dat aan allen, die een aparte belasting op artikelen hadden betaald, een vergoeding moest worden betaald. Marlin had recentelijk een andere zaak bezocht en was verrast door de prijsstijgingen gedurende de afgelopen dagen. Later realiseerde hij zich dat dit een voorloper was op de OB-stijging. Consumenten betalen geen prijsstijging van twee of drie procent, maar in bepaalde gevallen van meer dan tien procent onder het mom van de OB. De prijsstijgingen zijn in het nadeel van de consument. De minister van Financien zal schriftelijk worden ingelicht omtrent de gang van zaken, volgens Marlin, die verklaarde dat St. Maarten als een belastingvrije toeristenbestemming wordt verkocht. Toeristen kunnen bij inkopen niet met belasting worden geconfronteerd. Overigens gaat het niet alleen om toeristen. De wet regelt een omzetbelasting, die in de prijzen wordt doorberekend. Zolang er geen prijscontrole bestaat, moet concurrentie de consument naar de meest voordelige zaak leiden.

KRALENDIJK — Aanstaande zondag van elf tot vijf uur wordt de vierde kunstroute (Kaminda di Arte) gehouden. Alle kunstenaars staan gastvrij klaar om bezoekers te ontvangen in hun atelier aan huis. Ruim 400 belangstellenden namen deel aan de vorige drie kunstroutes. De eer-

ste bezoekers geven aan dat de persoonlijke gesprekken met de kunstenaars gezellig en inspirerend zijn. Voor meer informatie, Karel de Regt, telefoon 717-5785, 788-4477 of karel@flamingotv.net of Fred van de Broek via telefoon 788-2536 of fredvd-broek48@hotmail.com.

JAZ gaat verhuizen

KRALENDIJK — Vanwege verhuizing zal de afdeling Juridische en Algemene Zaken (JAZ) van het openbaar lichaam Bonaire van-

af vandaag tot en met met 18 februari gesloten zijn. Maandag 21 februari zal de afdeling weer voor het publiek geopend zijn. De

afdeling verhuist naar het gebouw waarin voorheen de douane gevestigd was, aan de J.A. Abraham Boulevard 27. De afdeling is geopend

van maandag tot en met donderdag van acht uur tot half vijf en op vrijdag van acht tot twaalf uur en van half twee tot half vijf.

Chauffeur minister aangehouden in BTA-zaak



De vrouwelijke chauffeur van de minister van Justitie die gisteren werd aangehouden.

PHILIPSBURG — Het justitieel onderzoek betreffende het Brooks Tower Akkoord (BTA) heeft een nieuwe wending gekregen met de arrestatie van de chauffeur van de minister van Justitie. De vrouw die lid zou zijn van de Vrijwilligers Korps St.

Maarten (VKS) en hechte banden onderhoudt met de Immigratiedienst, werd dinsdagmorgen omstreeks negen uur aangehouden. Het betreft de zesde arrestatie in deze zaak. Drie van de zes aangehouden personen zijn op vrije voeten gesteld, terwijl twee

nog in de gevangenis zitten. Waar de laatste verdachte is ondergebracht is nog niet bekend gemaakt. Wordvoerder van het parket van de Officier van Justitie wenste geen antwoord te geven op de vraag of nog meer arrestaties kunnen worden verwacht.

Afasie, wat is dat?

ASOSIASHON AFASIA KORSOU
website: www.afasiakorsou.org
pa donashon MCB 121 72 106

Advertentie Curaçao

OPENBAAR LICHAAM **BONAIRE**

Afhalen van stempassen bij Afdeling Burgerzaken

Het waarnemend hoofd van Afdeling Burgerzaken deelt hierbij mede dat in verband met de eilandsraadsverkiezing op 2 maart a.s., in alle wijken van Bonaire stempassen uitgereikt zijn aan kiezers. De meeste kiezers hebben hun stempassen ontvangen.

Stempassen die niet uitgereikt zijn vanwege verhuizing van personen of het ontbreken van brievenbussen zijn terugbezorgd bij afdeling Burgerzaken.

Kiezers die hun stempassen niet hebben ontvangen, worden opgeroepen om deze persoonlijk en met een geldige identiteitskaart, paspoort of rijbewijs af te halen bij Afdeling Burgerzaken aan de Kaya Alm. Pedro Luis Brion no. 12 vanaf donderdag 17 februari tot en met 28 februari bij Bal I.

Let op, voor het afhalen van uw stempas kunt u langslopen op:

- 17 en 18 februari tussen 08:00 – 11:30 uur en tussen 13:30 – 15:00 uur;
- 21, 22, 23 en 24 februari tussen 08:00 – 11:30 uur en tussen 13:30 – 19:00 uur;
- 28 februari tussen 08:00 – 11:30 uur en tussen 13:30 – 20:00 uur.

Op 21, 22, 23 en 24 februari tussen 17:00 – 19:00 uur en op 28 februari tussen 17:00 en 20:00 uur kunnen personen die niet over een identiteitskaart beschikken gebruik maken van de gelegenheid om een identiteitskaart te laten maken.

Waarnemend Hoofd Afdeling Burgerzaken,
Mw. Irma de Graaf-Cicilia

Uitgeverij Amigoe N.V. zoekt voor de redactie van het dagblad Amigoe een

Redacteur m/v
(Bonaire)

De geschikte kandidaat heeft:

- een opleiding en/of ervaring in de journalistiek;
- een uitstekende beheersing van het Nederlands en Papiamento en goede beheersing van Spaans en Engels;
- een dynamische persoonlijkheid;
- een brede algemene oriëntatie;
- kennis van de Bonairiaanse samenleving;
- kennis van en ervaring met de gangbare computerprogramma's
- de discipline om zelfstandig en in teamverband te werken.

Wij bieden:

- goede salariering en arbeidsvoorwaarden;
- een uitdagende baan;
- een prettige en dynamische werkomgeving.

Kandidaten kunnen zich richten tot de directie van Uitgeverij Amigoe N.V.
Kaya Fraternan di Skèrpènè z/n - Curaçao. Faxnummer: 767-4084, E-mail: management@amigoe.com

Het Rijk moet Rotterdam te hulp schieten

ROTTERDAM — De gemeente Rotterdam moet hulp krijgen van verscheidene ministeries in Den Haag om de problematiek in Rotterdam-Zuid in de volle breedte aan te pakken: sociaal en fysiek. “Directe en brede betrokkenheid vanuit het Rijk is essentieel; Rotterdam kan het niet alleen.”

Dat stellen voormalig minister Wim Deetman en oud-burgemeester van Enschede Jan Mans in de analyse 'Kwaliteitssprong Zuid' over de toekomst van Rotterdam-Zuid. Deetman zei tijdens de presentatie vandaag dat de aanpak van Zuid een zaak van nationaal belang is. Het gebied, qua inwonersaantal vergelijkbaar met Eindhoven, kent veel problemen. Deze zijn weliswaar niet uniek, omdat die zich meer voordoen in (middel) grote steden, maar ze zijn

wel bijzonder door de ernst van de situatie en de schaal waarop de problematiek zich voordoet. Het gebied – deelgemeenten Feijenoord, Charlois en een deel van IJsselmonde – kenmerkt zich door een te grote groep mensen met een laag inkomen, sterk verouderde woningen, te weinig arbeidsplaatsen, een grote mix van culturen, te weinig woningen voor de middenklasse, criminaliteit en relatief hoge schooluitval onder jongeren.

Deetman en Mans vinden het cruciaal dat de gemeente Rotterdam met het Rijk en lokale partners snel de hoofdlijn voor de ontwikkeling van Zuid voor de komende twintig tot dertig jaar deelt en vastlegt. “Alleen door langjarige en intensieve inzet kan de gewenste ontwikkeling voor het middengebied op Zuid worden bereikt. Rotterdam kan dat niet alleen; hulp van het Rijk en lokale partners is dringend noodzakelijk.” De aanpak moet gericht zijn op in ieder geval drie pijlers in de levenscyclus van een mens: goede, gerichte scholing voor jongeren, meer werkgelegenheid en veel meer variatie in woning-

bouw, zodat mensen wooncarrière kunnen maken. Deetman en Mans bepleiten een nationaal programma Kwaliteitssprong Zuid: “Een programmamanager, een zwaargewicht, is nodig om slagkracht te mobiliseren en van de gebaande paden af te wijken om doelen te realiseren: onorthodox en doelgericht.” Minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) en burgemeester Ahmed Aboutaleb gaan afspraken maken wie wat gaat doen en wie het gaat betalen. Aboutaleb wilde het liefst direct daarmee aan de slag. Donner bepleitte juist eerst woorden en dan daden, in tegenstelling tot de Rotterdamse mentaliteit.

Plan kernafval komt gelijk met vergunning

DEN HAAG — De wijze waarop Nederland op de langere termijn omgaat met kernafval, maakt het kabinet bekend tegelijkertijd met het verlenen van een vergunning voor de bouw van een nieuwe kerncentrale. Dat heeft minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) vandaag gezegd tijdens een debat in de Tweede Kamer.

Eerder liet Verhagen weten nog deze kabinetsperiode een vergunning te willen verlenen voor de bouw van een nieuwe kerncentrale. Hij verwacht dat de bouw ervan in 2015 kan beginnen. Het kabinet wil kernafval de eerste honderd jaar opslaan bij de Centrale Organisatie voor Radioactief Afval (Covra) in Zeeland.

Daarna is eindberging aan de orde. PvdA-Kamerlid Diederik Samsom wilde van hem weten of hij daarvoor een locatie en methode in gedachten heeft. “Of staan we met de auto boven aan de berg en zegt u: we gaan naar beneden en zien onderweg wel waar de rem zit”, vroeg hij zich af. Volgens het Kamerlid blijft kernafval 240.000 jaar lang gevaarlijk. Verhagen liet weten dat momenteel onderzoek gedaan wordt naar de beste manier van berging. Waar de studie zich eerder richtte op opslag in zout, wordt nu gekeken naar de mogelijkheden van opslag in klei. Volgens de minister is ongeveer 95 procent van kernafval geschikt om opnieuw te gebruiken, waardoor 5 procent moet worden opgeslagen. De minister laat onderzoek doen naar me-

thoden om in de toekomst 100 procent te hergebruiken. Nu een locatie of methode benoemen is volgens de minister 'niet slim' omdat er nog onderzoek plaatsvindt. Hij gebruikt 'liever de stand van de wetenschap in 2014', zei hij. Hij herhaalde nog eens dat de exploitant van de nieuwe kerncentrale de opslag moet betalen, welke methode ook wordt gekozen. Volgens milieuorganisatie Greenpeace 'schuift Verhagen het kernafvalprobleem wederom door naar onze kinderen en kleinkinderen, omdat hij niet weet wat hij ermee aan moet', stelde campagneleider kernenergie Ike Teuling. “Gebrek aan draagvlak onder de bevolking voor ondergrondse opslag van kernafval is voor hem blijkbaar geen probleem”, stelt Teuling.

Straaljager op Spui Den Haag



Foto: NU foto

DEN HAAG — De film 'Pizzamaffia' is gisteravond in Den Haag in première gegaan. En speciaal voor deze première is er een F16 'geland' op het Haagse Spuiplein, zo meldt westonline.nl. De Koninklijke Luchtmacht heeft voor de gelegenheid een straaljager op het Spui gezet. Deze F16 speelt een prominente rol in de film. Het gevechtsvliegtuig trok veel bekijks.

Kamer weer ongerust over uitzetting naar Irak

DEN HAAG — In de Tweede Kamer is weer onrust ontstaan over een dreigende uitzetting van uitgeprocedeerde asielzoekers naar Irak. Minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) moest gisteren opnieuw opheldering geven over gedwongen vertrek van asielzoekers naar dit land.

In een brief aan de Kamer bevestigt de minister de uitzetting van drie Iraakse vreemdelingen. Twee gingen vandaag mee terug op een overheidsvlucht, die Zweden organiseert. De derde

vertrekt met een lijnvlucht. Vlak na het aantreden van Leers moest hij ook al een paar keer naar de Kamer om uitleg te geven over uitzettingen naar Irak die op stapel stonden. Die gingen toen niet door, mede door ingrijpen van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Het hof besloot dat elke asielzoeker, die bezwaar tegen uitzetting aantekende, voorlopig niet terug hoefde. Uit een latere uitspraak van het hof trok Leers de conclusie dat Nederland weer voormalige asielzoekers naar

Irak mag uitzetten. In zijn brief van dinsdag herhaalt de minister dat er in het algemeen geen juridische belemmeringen meer bestaan tegen een gedwongen terugkeer naar Irak. Hij zegt dan ook verrast te zijn dat de Kamer het onderwerp weer aan de orde stelt. Leers wijst erop dat de mannen voor wie nu uitzetting dreigt, contact konden hebben met hun advocaat. Bij vorige zaken wierp een deel van de Kamer de minister voor de voeten dat dat niet altijd mogelijk was geweest.

GRONINGEN — Twee Groningse studenten zijn erin geslaagd de Studenten ov-chipkaart te kraken, waardoor ze altijd gratis kunnen reizen. Dat staat morgen in de Groningse Universiteitskrant (UK), zo kondigt het blad vandaag op zijn site aan.

Studenten krijgen van de overheid een Studenten ov-chipkaart. Ze moeten dan wel de keuze maken of ze door de week of in het week-

Studenten kraken Studenten ov-chipkaart

einde gratis willen reizen. De twee studenten hebben een softwaretool ontwikkeld waarmee ze van een weekkaart een weekendkaart kunnen maken en andersom, waardoor ze nooit een kaartje hoeven te kopen.

Ook zeggen ze dat het mogelijk is om op een anonieme ov-chipkaart een reisproduct, zoals een studentenabonnement, te zetten. Volgens de UK zijn de twee er een maand mee bezig ge-

weest. Als ze er fulltime aan hadden gewerkt, dan was het in een week gelukt. De producent van de ov-chipkaart, Trans Link Systems, liet weten dat ook deze vorm van fraude bekend is. De gehackte kaarten worden meteen getraceerd, zodra ermee wordt gereisd. “De kaart komt meteen op de fraudelijst te staan en is daarmee onbruikbaar”, aldus een woordvoerder. Trans Link Systems heeft in januari aangifte gedaan van

fraude met ov-chipkaarten. Toen was het hackers gelukt om het saldo illegaal te verhogen. De Nederlandse Spoorwegen noemen het 'oerdom' als studenten ertoe overgaan om hun kaart te kraken. “Op de kaart staan pasfoto en naam. Na een tijdje loop je tegen de lamp. Dan ben je je reisrecht kwijt, misschien wel je beurs en mogelijk je carrière als je een strafblad krijgt. Ga niet lopen rommelen. Het risico is enorm”, waarschuwt de NS.

Machine doodt paling minder wreed

WAGENINGEN — Een stroomstoot verdooft een paling binnen een seconde. Het dier komt niet meer bij voorradet het dood is. De voor Europa nieuwe techniek is ontwikkeld, omdat de laatste tien jaar wetenschappelijk is bewezen dat vissen pijn kunnen voelen. De gebruikelijke methode om palingen te doden, in emmers zout, is nogal wreed. De machine die de palingen onder stroom zet, is ontwikkeld door twee instituten van de Wageningen Universiteit samen met twee palingverwerkende bedrijven. Bij een van die twee bedrijven in Enkhuizen is woensdag het eerste apparaat in gebruik genomen. Het andere bedrijf volgt binnenkort. Het ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie heeft

de ontwikkeling van het apparaat gefinancierd, aldus de universiteit. Palingrokerijen gooien de gevangen vis levend in bakken zout, of bakken ijswater met zout. De dieren blijven kronkelen totdat ze dood gaan. Door een stroomstoot raakt de paling zo ver buiten westen, dat het dier daarna niks meer van het zoutbad merkt. Wetenschappers hebben dat volgens de universiteit vastgesteld door herscans te maken van palingen tijdens de verwerking. In Nederland wordt jaarlijks 2500 tot 3000 ton paling verwerkt. Het is de bedoeling dat de veel diervriendelijker methode om paling te doden in heel Europa ingang vindt. Er bestaan al soortgelijke machines voor het doden van meerval en kweekzalm, die op grote schaal worden gebruikt.

VVD Europa wil blokkade kinderpornosites

STRAATSBURG — Het blokkeren van internetsites met kinderporno in de Europese Unie moet mogelijk is. Mulder wijst erop dat Zweden, Finland, Denemarken en Groot-Brittannië kinderpornosites al blokkeren in de strijd tegen kindermisbruik. Europees Commissaris Cecilia Malmström (Binnenlandse Zaken) pleit voor de mogelijkheid van internetfilters in

de hele unie. D66, dat met de VVD in de liberale fractie van het Europees Parlement zit, ziet een blokkade als laatste middel. De partij vindt het belangrijker dat beelden van kindermisbruik meteen van het internet worden verwijderd. GroenLinks in het Europees Parlement vreest dat een blokkade een averechtsed werking kan hebben: “Wanneer criminelen merken dat de toegang tot hun webpagina's wordt geblokkeerd door een filter, weten zij dat de overheid hen in het vizier heeft. Dan verplaatsen ze de beelden”, stelt Europees parlementariër Judith Sargentini.

Megavondst bij drugsactie in Breda

BREDA — Bij een growshop in Breda zijn gisteren bij een grote drugsactie miljoenen euro's aan contant geld, 350 kilo hasj, 5 kilo cocaïne, tien wapens, sieraden en vermoedelijk springstof gevonden. De zaak ligt op een bedrijventerrein aan de Oude Baan in Breda. Dat heeft het Openbaar Ministerie (OM) vandaag bekendgemaakt.

Bij de actie zijn drie mannen van 28, 37 en 38 jaar uit Tilburg aangehouden. De actie gebeurde onder regie van de in december opgerichte taskforce georganiseerde criminaliteit. De spullen lagen in een verborgen ruimte in een loods achter de growshop. Een speurhoond sloeg aan bij een plek, waarna de agenten een verborgen ruimte ontdekten. De gevonden drugs worden



Foto: Ron Magijse

Bij drugsacties in Noord-Brabant zijn talloze wietplantages opgerold en enorme hoeveelheden geld, drugs en wapens gevonden. De drugs worden uiteindelijk vernietigd.

nog exact gewogen en onderzocht op sporen. De politie nam ook nog een auto in beslag. Er zijn de afgelopen nacht nog twee huiszoekin-

gen in Tilburg gedaan. De woordvoerder van het OM kon niet bevestigen dat het woningen van de aangehouden mannen betreft.

Duitser bekent: 7 kinderen bij stiefdochter

KOBLENZ — Een 48-jarige Duitser heeft bekend dat hij zeven kinderen heeft verwekt bij zijn stiefdochter. Hij bestrijdt echter dat hij haar seksueel heeft misbruikt. Zijn advocaat heeft dat verklaard bij een opzienbarend proces, dat gisteren in de Duitse stad Koblenz is begonnen.

Justitie had de voormalige truckchauffeur ervan beschuldigd ruim twintig jaar lang zijn dochter, stiefdochter en stiefzoon te hebben misbruikt. Hij zou de dochter en de stiefdochter ook aan zijn vrienden hebben verhuurd voor seks, minstens tweemaal per maand voor 40 euro per keer. De man wordt er zelfs van verdacht dat hij misbruik heeft gepleegd met een zevenjarige dochter, die hij

had verwekt bij zijn stiefdochter. De 48-jarige Detlef S. uit Fluterschen bij Bonn zelf zweeg sinds zijn aanhouding in augustus. DNA-testen hadden al aangetoond dat het voor 99,99 procent zeker is dat hij de vader is van de zeven kinderen. Bij een achtste kind, dat kort na de geboorte is overleden, kon geen vaderschapstest meer worden gedaan. De kinderen zijn kort na el-

kaar geboren, tussen 2000 en 2009. De verdachte luis-terde zwiëgend en hoofdschuddend naar de lange aanklacht, die 350 gevallen van misbruik behelst. De aanklager vertelde over verschrikkelijke scènes uit het dagelijks leven van het gezin, waar de kinderen zich probeerden te verweren tegen het misbruik. Al vanaf hun vijfde jaar betastte de man de vagina van de meisjes. Toen zijn dochters twaalf à dertien jaar waren, kwam het tot seks, circa eenmaal per week. Hij had hen wijsgemaakt dat hij daartoe het recht had als vader. De huilende meisjes schreeuwden van de pijn

en vroegen hem meermalen vergeefs om te stoppen. De nu 28-jarige stiefdochter vertelde dat haar vader haar opzettelijk zwanger maakte. Hij had haar anticonceptiepillen verstopt en recepten voor de pil verscheurd. Hij chanteerde haar met seksfoto's. Bovendien zou hij de kinderen hebben geslagen met een legerriem en een zelfgemaakte zweep. De zaak kwam deze zomer aan het licht, toen de stiefdochter een brief schreef aan de autoriteiten. De verdachte riskeert vijftien jaar cel. De man leeft van bijstand en kinderbijslag, maar heeft 150.000 euro schuld.

Europese Unie wil ‘kindvriendelijke’ justitie

STRAATSBURG — De Europese Unie wil dat justitie in de 27 lidstaten kindvriendelijk wordt. Kinderen moeten bijvoorbeeld beter worden beschermd als zij als slachtoffer voor een rechtbank getuigen. De Europese Commissie (het dagelijks bestuur van de unie) vindt dat die kinderen niet mogen worden geconfronteerd met de verdachten.

Europees Commissaris Viviane Reding (Justitie) verklaarde dat gisteren in Straatsburg. De nieuwe richtlijnen zullen ook voor andere kwetsbare groepen gelden, zoals verstandelijk gehandicapten. Reding wil dat onder anderen seksueel misbruikte kinderen per videoconferentie worden ondervraagd of

dat hun getuigenis wordt opgenomen. Ze wil af van de directe confrontatie van het slachtoffer met de dader tijdens het proces. “Anders wordt het verkrachte slachtoffer voor de tweede keer verkracht”, stelt de commissaris. Reding benadrukt dat de politie, de openbaar aanklager en de rechters een bijzondere verantwoordelijkheid hebben als kinderen het slachtoffer zijn van een misdrijf. Zij dienen dan ook speciaal te worden getraind in de omgang met kinderen. “We moeten kinderen als kinderen behandelen, niet als volwassenen.” De commissaris vindt ook dat kinderen, die verdachte zijn of werden aangeklaagd, ‘speciale aandacht verdienen’. Ze wil voorkomen dat dergelijke personen over tien jaar topcriminelen zijn geworden.

Ze noemt opsluiting in de gevangenis dan ook werkelijk altijd de laatste oplossing. De commissaris laakte verder dat nog niet alle lidstaten het telefoonnummer 116 000 hebben opengesteld als hotline voor vermiste kinderen. Volgens Reding is het speciale noodnummer, dat in 2007 in het leven werd geroepen, slechts in 12 van de 27 lidstaten volledig operationeel. Portugal was het eerste land, later gevolgd door onder meer Nederland. Ze noemde het een ‘schandepunt’ dat zoveel landen nog niet in actie zijn gekomen. “Daardoor zijn er gaten in het systeem. Dat is gevaarlijk, want bij een vermissing moet heel snel worden gereageerd”, aldus Reding. Ze eist dat het nummer eind mei overal actief is, anders overweegt ze stappen.

Japanse walvisvaarders schorten jacht op



Foto: AFP

Activisten van de organisatie Sea Shepherd Conservation Society staan aan boord van hun schip en bekijken het Japanse schip Nisshin Maru in een poging de walvisjacht te belemmeren.

TOKIO — Japanse walvisvaarders hebben de jaarlijkse jacht op de grote zeezoogdieren voorlopig opgeschort, omdat ze worden lastiggevallen door dierenbeschermers. Ze overwegen de missie vervroegd te staken, zei een medewerker van het Japanse visserijagentschap vandaag.

“Het fabrieksschip Nisshin Maru heeft de activiteiten stilgelegd sinds 10 februari om de veiligheid van de

bemanningsleden te garanderen”, zei een functionaris. De harpoenschepen van de Japanse walvisvaarders worden al maanden belemmerd door bootjes van de organisatie Sea Shepherd Conservation Society. Activisten van deze Amerikaanse actiegroep proberen op hardhandige wijze te voorkomen, dat de jagers de walvissen harpoeneren en aan boord takelen. De Japanse walvisjacht is omstreken. Japan doodt jaarlijks honderden walvissen, onder het mom van

wetenschappelijk onderzoek. De jacht voor dit doel is toegestaan door een uitzondering bij een internationale afspraak uit 1986. De Japanse overheid heeft de praktijk bovendien lang verdedigd als onderdeel van de Japanse cultuur. Maar dierenbeschermers en de regeringen van het nabijgelegen Australië en Nieuw-Zeeland vinden de jacht gruwelijk en onnodig. Milieugroep Greenpeace stelde al eerder dat de zwaar gesubsidieerde walvisjacht een verspilling

is van het geld van Japanse belastingbetalers. De voorraad aan walvisvlees is bovendien veel groter dan de vraag in Japan, waar het dieet en de culinaire voorkeuren zijn veranderd in de laatste jaren. Een medewerker van Greenpeace zegt dat de walvisvaarders dit jaar vroeger thuiskomen, vooral omdat de voorraadschuren al zo vol zijn. “Ze geven de acties van de Sea Shepherd als reden, maar het overschot aan walvisvlees is de echte oorzaak.”

Europees Parlement bezorgd over pensioenen

STRAATSBURG — Het Europees Parlement maakt zich grote zorgen over de pensioenen. De parlementariërs vragen zich af of de huidige voorzieningen in de toekomst houdbaar zijn door onder meer de vergrijzing. Dat blijkt uit een verslag van CDA-Europarlementariër Ria Oomen-Ruijten, dat het parlement vandaag in Straatsburg met grote meerderheid aan- nam. Het rapport bevat aan-

bevelingen voor de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie. De commissie is bezig de hele situatie rond de uiteenlopen- de Europese pensioenstelsels in kaart te brengen. Oomen-Ruijten wijst een gelijkenschikking van nationale systemen af. Wel moet het Europees toezicht worden uitgebreid. Ze is tegen één lijn voor de pensioenleeftijd van EU-burgers. Zij bestempelde

een voorstel daarover van de Duitse bondskanselier Angela Merkel als ‘stom’. Volgens de CDA-politica leidt een Europese koppeling van de pensioenleeftijd aan de gestegen levensverwachting tot sociale onrechtvaardigheid. Ze wijst erop dat de gemiddelde levensverwachting in landen als Roemenië en Bulgarije rond 67 jaar ligt. Dat is de verhoogde pensioenleeftijd in Duitsland.

Lampedusa worstelt met meer dan vluchtelingen

LAMPEDUSA — De bevolking van Lampedusa worstelt met de duizenden Tunesische vluchtelingen, die op het Italiaanse eilandje zijn neergestreken. Hoewel de immigranten weinig directe problemen veroorzaken, vrezen velen dat zij toeristen afschrikken. Bovendien menen de bewoners dat zij aan hun eigen problemen al meer dan genoeg hebben.

Toerisme is met afstand de belangrijkste bron van inkomsten op het eiland in de Middellandse Zee. Vooral zonzanbidders en duikers, die van hun rust willen genieten, weten Lampedusa te vinden. In de zomer verblijven tot enkele tienduizenden mensen op het eiland, dat ruim vijfduizend vaste bewoners telt. “Reisorganisaties willen niet dat Lampedusa gezien wordt als een land van gastvrijheid voor immigranten”, aldus burgemeester Bernardino De Rubeis. “Toen wij in 2009 vluchtelingen begonnen te weigeren, leidde dat direct tot een stijging van het toerisme met 20 procent.” “Vanuit een menselijk oogpunt ben

ik altijd voor gastvrijheid geweest, en voor bescherming van de mensenrechten”, stelt de burgemeester. “Maar wij kunnen natuurlijk niet iedereen verwelkomen.” Behalve het toerisme is ook de visserij belangrijk voor de bevolking van Lampedusa. Die sector beleeft evenwel zware tijden. Veel vissers klagen dat zij financieel slechter af zijn dan de Noord-Afrikaanse vluchtelingen die hun eiland gebruiken als toegangspoort naar Europa.

Ook beschuldigen zij Tunesische collega's ervan dat die wateren rond Lampedusa leegvissen. “Wij zijn een vreedzaam volk, maar misschien moeten wij een

revolte beginnen zoals de Tunesiërs”, zegt de 62-jarige Ferdinando Mannino. “Ik leef van 270 euro per maand. Dat is denk ik nog erger dan in Tunesië. Er is hier niets over van de visserij.” Veel vissers zijn dan ook verbolgen over de ruime aandacht die uitgaat naar het vluchtelingenprobleem, terwijl niemand belangstelling lijkt te hebben voor hun eigen sores. “Help ons zoals jullie de illegalen helpen”, staat te lezen op een spandoek aan een van de vissersboten in de haven van Lampedusa. De lokale middenstand daarentegen is best te spreken over de extra klandizie buiten het toeristenseizoen. Vooral supermarkten, cafés en kledingzaken profiteren daarvan. De autoriteiten hebben wel de verkoop van alcohol aan immigranten verboden na een aantal geweldsincidenten, waarbij drank in het spel was.

Noord-Korea viert verjaardag van Kim Jong-il

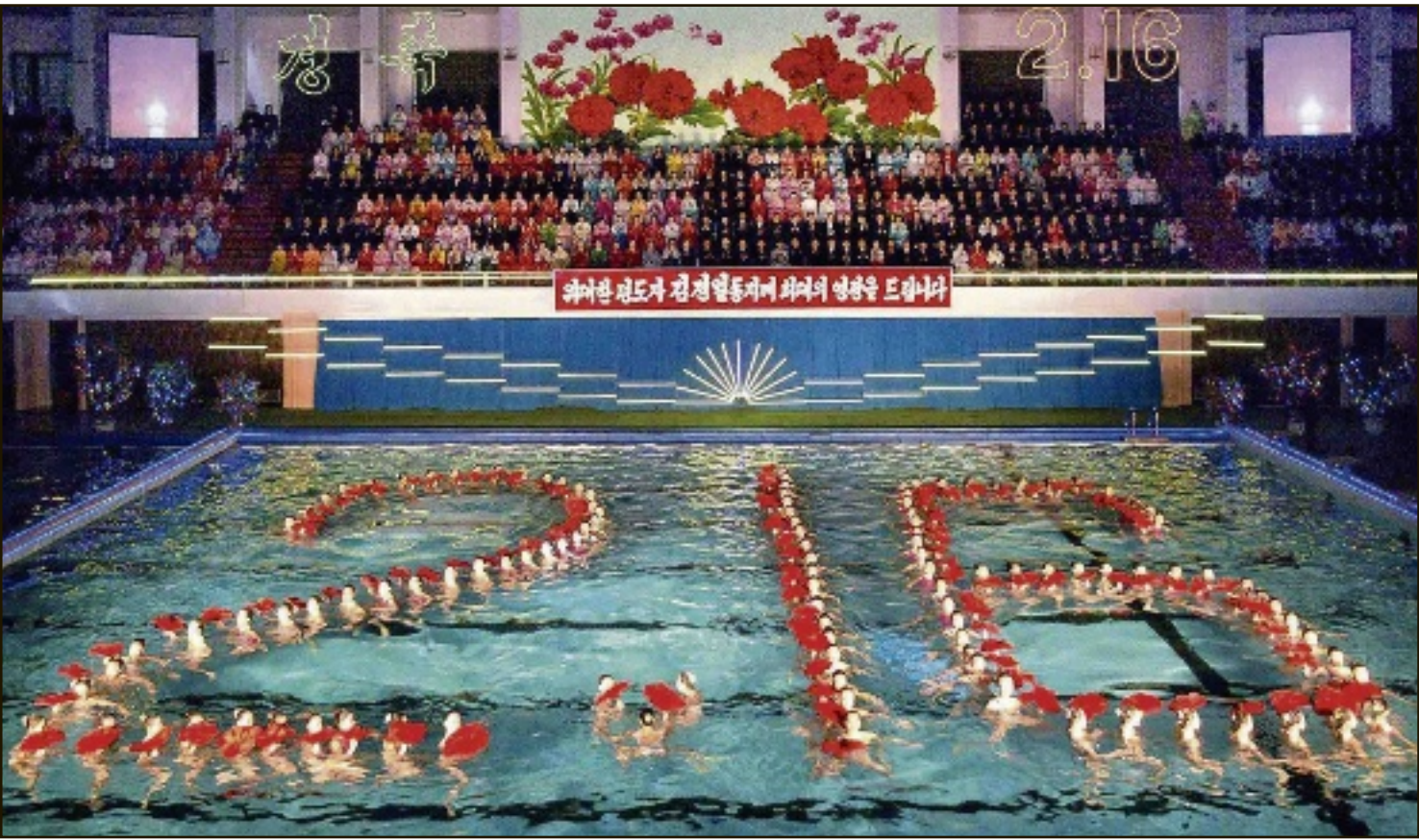


Foto: AFP

Synchroonzwimmers beelden in Pyongyang de datum van vandaag uit, de verjaardag van de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-Il.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

SEOUL/SINGAPORE — Het is feest in Noord-Korea. De grote leider Kim Jong-il is vandaag 69 jaar geworden en dus is ‘het hele land vervuld met trots en geluk’, zoals de staatsmedia van de stalinistische dictatuur het uit-

drukten. De verjaardag van de leider, die naar verluidt in 2008 werd getroffen door een beroerte, werd gevierd met optredens, filmvertoningen en een optreden van een groep synchroonzwimmers. Vanwege de verjaardag van

de dictator werd het ineens lente in het straatarme land en ook werd er een zeldzaam lichtschijnsel waargenomen boven de berg Jong-Il Peak, zo berichten de staatsmedia. Verspreid door het land werd er snoep en kauwgom uitge-

deeld aan de bevolking en ook ambtenaren in de provincie kregen extra te eten. Zuid-Korea greep de verjaardag echter aan om tienduizenden pamfletten tegen het regime de grens over te schieten en te protesteren in Seoul.

Raad van State ingeschakeld voor visie op Koninkrijk

DEN HAAG — De Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties schakelt de Raad van State in voor advies over de visie op het Koninkrijk. Het advies dient als ondersteuning in de discussie over de toekomst van het Koninkrijk.

door onze correspondent
Otti Thomas

Het initiatief voor het verzoek aan de Raad van State is van D66 Tweede Kamerlid Wassila Hachchi. Minister Donner gaf vorige week al tijdens een debat aan weinig behoefte te hebben aan de mening van de Raad van State op dit terrein en sprak zijn vrees uit voor een soort schoonheidswedstrijd tussen de visie van de regering en die van de Raad van State. Donner wil eerst tijdens een werkbezoek in april met de regeringen van

de andere landen spreken en zal daarna zijn visie aan de Eerste en Tweede Kamer kenbaar maken. Tijdens de commissievergadering die vandaag plaatsvond, kreeg Hachchi wel de steun van de andere commissieleden. “Het is niet mijn bedoeling om de minister voor de voeten te lopen, maar ik denk dat we niet moeten afwachten waar de regering mee komt. We moeten zelf aan de slag gaan en de Raad van State om voorlichting vragen,” zei ze. De VVD, de PVV en het CDA, de enige andere par-

tijen die vandaag vertegenwoordigd waren bij de vergadering, stemden daarmee in. De komende dagen zal er bekeken worden welk soort advies er gevraagd zal worden; een algemeen advies of een antwoord op specifieke vragen. Andre Bosman van de VVD waarschuwde dat de Raad van State geen antwoord zal kunnen geven op vragen die met een politieke keus te maken hebben, terwijl Bas Jan van Bochove van het CDA aangaf dat de vragen ook niet te algemeen van toon mogen zijn. “We moeten het de Raad van State ook niet te makkelijk maken.” Eric Lucassen van de PVV vroeg of er al enig zicht was op het antwoord van de Staten van Curaçao,

St. Maarten en Aruba met betrekking tot hun visie op het democratisch deficit. Commissievoorzitter Brigitte van der Burg antwoordde dat voor het eind van deze maand een reactie verwacht wordt, waarna de Eerste en Tweede Kamer een gezamenlijke vergadering hierover zullen houden. Van Bochove vroeg Van der Burg tenslotte nog om te onderzoeken op welke wijze weer contact gelegd kan worden met de Staten van de drie overzeese Koninkrijksdelen, omdat er al meer dan een jaar geen Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties meer heeft plaatsgevonden, waarbij de parlementariërs van alle Koninkrijkslanden betrokken waren.

Boten in bewaring door douane PVV-leden willen uitleg over Nederlandse boten

WILLEMSTAD — Tweede Kamerleden Eric Lucassen en Hero Brinkman (PVV) hebben gisteren vragen gesteld naar aanleiding van de inval van de douane bij Curaçao Marine vorige week en de inbewaringname van een veertigtal boten, omdat deze niet in de papieren voorkwamen of omdat de eigenaren de ligtermijn van zes maanden hadden overschreden.

De ligtermijn van zes maanden kan verlengd worden met zes maanden als de aanvraag tijdig, en om geldige redenen, ingediend wordt. De redenen kunnen zijn dat het vaartuig bijvoorbeeld op dat moment niet zeewaardig is of dat een nieuwe kapitein door de eigenaren niet tijdig gevonden kan worden. Als de ligtermijn verstrijkt kan de douane overgaan tot het innen van invoerrechten. Lucassen en Brinkman willen van Donner een bevestiging of de douane van Curaçao tientallen Nederlandse schepen aan de kettling heeft gelegd. De twee PVV-leden willen weten om hoeveel schepen het gaat en hoeveel de eigenaren van de schepen moeten betalen om de haven te mogen verlaten. Aan Donner wordt gevraagd of naar zijn mening deze eigenaren de dupe mogen worden van een plotselinge wijziging in beleid/handhaving en hoe hij de plotselinge wijziging beoordeelt. Budget Marine maakt melding van zeven vaste klan-

ten, die jaarlijks terug komen, die nu een week vertraging hebben opgelopen en bedragen tussen 25 000 en 50 000 gulden aan de douane moeten betalen. Er zouden meer dan 35 klanten nog niet bewust zijn van de nieuw ontstane situatie omdat zij zich nog in het buitenland bevinden. Generalmanager van Budget Marine, Roeland van Bijnen, vreest dat hij deze klanten zal verliezen. Hij meent dat voor jachten de belangrijkste reden om voor een langere periode op Curaçao te verblijven, de overbrugging van het orkaanseizoen is. “Dit seizoen loopt van 1 juni tot 30 november, zes maanden. Voor veel jachten betekent dit dat zij in die periode niet verzekerd zijn als zij zich in het gedefinieerde orkaan gebied ophouden. Zodra het orkaanseizoen is afgelopen, zes maanden later, komen zij terug op hun jacht op Curaçao. Dan wordt hun verblijf hier nog interessanter voor Curaçao, want dan beginnen immers de onder-

houdswerkzaamheden. Curaçao staat bekend om zijn hoge graad van service en goede reparatiemogelijkheden.” Hij wijst op het aantal machineshops. Budget Marine komt regelmatig onvolledig of onduidelijk ingevulde Customs Clearance Forms tegen. “De formulieren voor de schepen die nu onder embargo liggen, vermelden bijvoorbeeld niet voor welke periode het wettelijk is toegestaan om een boot te stallen op Curaçao. De douane gaat over de handhaving. Wetmatig staan zij in hun recht om nu 40 schepen aan te houden, die de wettelijke termijn overschreden hebben. Echter, de eigenaren van deze 40 jachten zijn zich naar grote waarschijnlijkheid niet eens bewust van het feit dat zij de toegestane tijd hebben overschreden. Dus moeten wij naar ons zelf kijken, voordat wij deze nieuwe fragiele economie schade toebrengen.” Van Bijnen meent dat men zich moet afvragen hoe het komt dat 40 jachteigenaren hun termijn hebben laten verlopen. “Is het soms zo dat de overheid, zowel de wetgevende macht als de uitvoerende macht, plus de industrie zelf toch iets niet helemaal goed doen?” Hij vindt dat, voordat er stringenter wordt opgetreden, er gelegenheid zou moeten worden gegeven aan de eigenaren om het verblijf van hun jachten te legaliseren.

WILLEMSTAD — Huidig Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) beschuldigt zijn voorganger Pedro Atacho (PAR) ervan zijn verjaardagsfeestje van vorig jaar met gemeenschapsgeld te hebben bekostigd.

Uit een rekening, die Asjes naar de media heeft gestuurd, blijkt dat vorig jaar op 20 september – de verjaardag van Atacho – de Staten een rekening hebben betaald van 5825 gulden. Atacho spreekt het verhaal van Asjes echter tegen en stelt dat dit het zoveelste bewijs is van het jagen op politieke tegenstanders door leden van de huidige coalitie. Op de rekening, die Asjes naar de media heeft gestuurd, wordt melding gemaakt van betalingen voor: muziek, drank en hapjes (2300 gulden), 75 maaltijden

WILLEMSTAD — Na uitvoerig overleg dat Curaçao Tourist Board (CTB) met het ministerie waaronder de Dienst van Landbouw Veeteelt en Visserij valt, heeft gevoerd, is besloten om op korte termijn een gedeelte van hun budget te investeren in het opknappen van diverse stranden die hevige schade hebben ondervonden na de hevige regenval na Tomas. Het geld gaat ten

Motivatiedag leerlingen



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — Sifma en het Projectbureau (vormingsplicht) hielden gisteren in de parochieclub van Sta. Famia een motivatiedag voor leerlingen, die de opleiding niveau 1 tot assistent-leider voorschoolse educatie volgen. Aan de leerlingen werden verschillende handvaten geboden om met anderen om te gaan en zichzelf te zijn. Pastoor Curtis en zuster Nadeska namen dit deel voor hun rekening. Laura Quast bracht de leerlingen door middel van drama een en ander bij.

‘Met gemeenschapsgeld bekostigd’ Atacho en Asjes spreken elkaar tegen over feest

bonchi kòrá (750 gulden), verschillende soorten suikergoed (750), 75 empana's (750), 50 kipsalades (750) en live muziek en installatie hiervan (1050 gulden), dit komt neer op een totaalbedrag van 5825 gulden. Maar in een reactie stelt Atacho dat door zijn opvolger een aantal zaken door elkaar wordt gehaald. “Het klopt dat ik op de 20e september jarig was en dat er een feestje werd gehouden. Maar het betrof hier een surprise-party door staf en personeel van de Griffie. Ik was hiervan van tevoren niet op de hoogte en ik ben zeer dankbaar voor het feest dat zij voor mij hebben georganiseerd.” Het huidige Statenlid van de PAR geeft echter aan dat zijn verjaardag, zijn vijftigste, vorig jaar in de week van Kurturismo viel. In deze periode organiseren de Staten, aldus

Atacho, stevast activiteiten in het kader van de lokale cultuurweek. Het gaat hierbij onder meer om muziek en lokale lekkernijen, die ter beschikking van lokale burgers worden gesteld. Op de rekening, die door Asjes naar de media is verstuurd, is dit volgens Atacho duidelijk terug te zien. “Het is heel erg duidelijk wat hier aan de hand is. Deze regering kiest ervoor om op politieke tegenstanders, en met name vertegenwoordigers van de PAR, te jagen”, aldus Atacho.

Meer onthullingen
Eerder al werd Atacho beschuldigd van oneigenlijke uitgaven met een creditcard van de Staten. Hij heeft deze beschuldigingen al verschillende keren van de hand gewezen. Hierover zegt hij dat de uitgaven van ongeveer

17.000 dollar, in drie jaar tijd gedaan, terug te voeren zijn naar etentjes met buitenlandse en lokale gasten van de Staten, in zowel binnen- als buitenland, en relatiegeschenken. Op dit moment loopt er een onderzoek van overheidsaccountant Soab, op verzoek van Financiën-minister George Jamaloodin (MFK), naar de bestedingen van Statenvoorzitters in de periode van 2002 tot 2010. Specifiek wordt hierbij naar de bestedingen gekeken die gedaan zijn door Atacho. Dit onderwerp staat op verzoek van de coalitiefracties van MFK, PS en MAN op de agenda van een openbare vergadering, die voor morgenochtend gepland staat. Asjes heeft aangekondigd tijdens deze vergadering met meer onthullingen te zullen komen.

CTB draagt bij aan opknappen stranden

coste van het marketingbudget van CTB. De werkzaamheden worden als urgent ervaren in verband met carnavaal en Pasen, als veel Amerikaanse en Venezolaanse toeristen worden verwacht die hier hun vakantie komen vieren. De stranden zijn een van de belangrijkste trekpleisters voor het toerisme. In dit kader heeft het CTB de afgelopen jaren veel geïnvesteerd in het verbeteren en het onder-

houden van de stranden. Zo heeft het CTB 182 palapa's geplaatst op 17 stranden. Herhaaldelijk zijn de trappen gerenoveerd bij Playa Jeremi, Groot Knip en Playa Forti. Daarnaast zijn de toiletten op Playa Knepe, Santa Cruz en Lagun opgeknapt. Er zijn borden geplaatst met strandregels voor de bezoekers op alle stranden. “Gedurende de afgelopen 15 jaar heeft het CTB zich ook ingezet voor de

schoonmaak en onderhoud van verschillende stranden, voornamelijk de stranden die veel door toeristen worden bezocht. Toen vijf jaar geleden de overvallen en beroving van de strandtoeristen begonnen, heeft het CTB ervoor gezorgd dat er een beveiligingsdienst werd geïntroduceerd. Dit heeft er zeker voor gezorgd dat de veiligheid op de gesurveilleerde stranden is toegenomen”, aldus het CTB.

Advertentie Curaçao

NEW IN STOCK

SAFETY SHOES

QUALITY P3, ONLY IN BLACK

ALL SIZES, LOW AND HIGH

WORKING BOOTS

ONLY IN GREEN

ALL SIZES, LOW AND HIGH

ANG 85 USD 47

CURAÇAO BONAIRE

CARIBBEAN FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

BONAIRE
717 5560

Offer in ANG valid on Curaçao, ex tax. Offer in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

Advertenties Curaçao

CHICAS CASTING DAY

SATURDAY 19TH OF FEBRUARY

WIN YOUR OWN PHOTO SHOOT

Time: between 09:00 till 16:00 hrs
Location: Mambo - Seagurium Beach
Who: Everyone (m/f) from 0 till 100 yrs
Registration is FREE of charge

Check out our website for more info & online registration

WWW.CHICASPHOTOPRODUCTIONS.COM

FEBRUARY 19TH 4-6PM

CARNAVAL

AT RENAISSANCE RIF FORT

• KREA DANKA DANCE SHOW

• BRASS BAND & DANCERS

• CARNAVAL SPECIALS AT SHOPS, RESTAURANTS & BARS

RENAISSANCE MALL & RIF FORT | WWW.SHOPRENAISSANCECURACAO.COM | FREE PARKING

RENAISSANCE MALL & RIF FORT

Advertentie Curaçao

Seguros Brouwer

KapitaalHypotheek

5,25%⁺

lager kan niet!

bel 461-4922 of kijk op:
www.segurosrouwer.com

SEGUROS BROUWER N.V.

MARKELAAR IN VERZEKERINGEN, HYPOTHEKEN, PENSIOENEN

*Alleen voor nieuw hypoteken voor koop of bouw van woonruimte NA 1/2000

Controles per 28 februari

Vervolg van pagina 1

Alfonso Trona is aan de andere kant wel te spreken over de manier waarop de betalingen dit jaar plaatsvinden. De overheid besloot om dit jaar het betalen van de verschillende meldpunten te promoten. Dit is ook uit de voorlopige cijfers op te maken.

Slechts 30 procent van de autobelasting is betaald bij het hoofdkantoor van de Ontvanger aan de Regentesselaan. De resterende 70 procent is betaald bij een van de verschillende betaalpunten, waar de mrb betaald kan worden. Het gaat hierbij bij de lokale postkantore, de Girobank-filialen en bij ACU. De politiecontroles op de mrb zullen per de 28e van start gaan. Op dit moment worden al controles gehouden, maar pas op de 28e zal volgens Trona, er specifiek naar het wel of niet voldoen aan de mrb worden gekeken, door de lokale politie.

Zaak Rosalia vs Leeflang

Rapport Ombudsman seksuele intimidatie Kas di Kultura

WILLEMSTAD — De grote zaal van het stadhuis was gisteren tijdens het kort geding van minister René Rosalia tegen oud-minister Omayra Leeflang afgeladen. Het personeel van Kas di Kultura (KdK) was in groten getale aanwezig om steun te betuigen aan hun oud-directeur. Rosalia eist dat Leeflang haar uitspraken terugneemt, dat hij zich als directeur van KdK schuldig zou hebben gemaakt aan seksuele intimidatie.

Volgens Marius Römer, advocaat van Rosalia, heeft Leeflang achter de coulissen de smaadcampagne tegen Rosalia georchestreerd. Römer verweet Leeflang dat zij als eerste Rosalia heeft aangewezen als dader van seksuele intimidatie. In haar radioprogramma 'Ata Palabra' op Radio Kriyoyo las Leeflang onder andere voor uit een e-mail, die een werknemster van KdK binnen de cultuurstichting heeft verspreid. Daarin werd gesteld dat de oud-directeur seksuele contacten onderhield met werknemers en werknemers, die daarvan op de hoogte waren, intimideerde. Ook de Wereldomroep moest het ontgelden. Tijdens de zitting verklaarde Römer dat Rosalia een separate zaak

tegen de lokale redactie op Curaçao aanhangig maakt. Volgens Römer hebben de Wereldomroep en Leeflang onder hetzelfde hoedje gespeeld door eenzijdig over de seksuele intimidatie te berichten, wat in het voordeel zou zijn van de opvolger van Rosalia, Cheraldine Osepa. Osepa heeft een zus, die in Hilversum op de Caribische redactie van de Wereldomroep werkt. Römer stelt dat Leeflang de grenzen van de vrijheid van meningsuiting heeft overschreden. Door te stellen dat Rosalia zich schuldig heeft gemaakt aan seksuele intimidatie, heeft zij de goede naam van Rosalia aangetast, zegt Römer. Leeflang meent dat zij de grenzen van de vrijheid van

meningsuiting niet heeft overschreden. Haar advocaat Michel Bonapart voerde aan, dat Leeflang zich slecht heeft beperkt tot wat zij eerder uit de media had vernomen en daar een sarcastische draai aan had gegeven met de retorische vraag: Wat doen we met iemand die zich schuldig heeft gemaakt aan seksuele intimidatie, die benoemen we tot minister. Volgens Bonapart vervulde Leeflang slechts haar rol als politiek maatschappij-kritische commentator tijdens haar radio-programma. Ook door haar trackrecord als voorvechter van vrouwenrechten kon Leeflang deze ontwikkeling niet zonder commentaar voorbij laten gaan, aldus Bonapart. **Ombudsman** Tijdens de rechtszaak verzocht Bonapart de rechter verder nota te nemen van een rapport over een recent onderzoek naar seksuele intimidatie binnen KdK, dat volgens Leeflang in het bezit is van het Openbaar Ministerie (OM).

Leeflang stelt dat dit rapport in opdracht van ombudsman Alba Martijn is opgesteld. Navraag bij Martijn leert dat zij een onderzoek heeft ingesteld naar een vermoedelijke integriteitsschending, die door Rosalia is gepleegd. Volgens Martijn zijn de uitlatingen, die Rosalia heeft gedaan omtrent deze zaak, de aanleiding geweest voor het onderzoek. Haar eerste bevindingen liggen bij Rosalia. Hij moet zich nog verweren. Dit betekent dat het onderzoek nog niet is afgerond. Het kort geding heeft grote roering in de maatschappij teweeggebracht. De volle banken in de raadszaal getuigden daarvan. Naast de medewerkers van KdK zaten er ook enkele (oud-)politici in de zaal, Maria Liberia-Peters, John Leerdam en minister van Financiën George Jamaloodin. Rosalia had ook zijn vrouw meegenomen. De uitspraak in het kort geding van Rosalia versus Leeflang is op maandag 28 februari.

In plaats van vijf jaar

Vijf maanden voor fatale mishandeling

WILLEMSTAD — Raishel I. (17) kreeg vanmorgen tien maanden, waarvan vijf voorwaardelijk opgelegd voor zijn aandeel in de mishandeling van de 51-jarige Francis Torregrosa. Die liet daarbij op 30 augustus vorig jaar het leven in de wijk Fleur de Marie. Het Openbaar Ministerie had 5 jaar cel geëist, uit te zitten in het GOG dan wel Brasami.

Twee neven van Raishel, die verantwoordelijk zijn voor het leeuwendeel van de mishandeling, verblijven in de Dominicaanse Republiek en lijken de dans te ontspringen. Torregrosa, een drugsverslaafde, had die avond van de 29e augustus seksuele

avances gemaakt naar het nichtje van Raishel. Hij had zijn penis uit zijn broek en in zijn linkerhand een pakje condoms. Op dat moment kwam haar neef Carlos naar buiten. Toen hij hoorde wat Torregrosa had gezegd, begon hij hem te slaan en te schoppen. Ook neef Rajiv en broer Raishel kwamen naar buiten en begonnen de man te mishandelen. Hij bloedde en hinkte weg naar zijn woning elders in de wijk. De rechter meldt verder in haar vonnis dat twee getuigen hebben gezien dat gedurende de nachtelijke uren van 29 op 30 augustus 2010 zich een aantal personen in de slaapkamer van het slachtoffer bevonden. Een van de getuigen heeft gezien dat het slachtoffer achtervolgd

werd door een aantal personen en door iemand werd mishandeld. De rechter acht die verklaringen niet dermate ongeloofwaardig dat zij zomaar terzijde kunnen worden gesteld. Met name omdat zij aansluiten bij de constatering van de twee agenten dat de kamer waarin het slachtoffer werd aangetroffen overhoop was gehaald en vermoedelijk door onbevoegden was doorzocht. Nu de mogelijkheid dat de tweede mishandeling heeft plaatsgevonden niet zo onwaarschijnlijk is dat deze van de hand dient te worden gewezen, is onvoldoende vast te stellen of het letsel dat de dood van het slachtoffer heeft veroorzaakt door de verdachte en zijn mede-

daders dan wel door anderen is veroorzaakt. Buren hebben uiteindelijk een dag later de politie gebeld, die het levenloze lichaam aantrof van Torregrosa. Raishel I. werd uiteindelijk veroordeeld voor mishandeling. Psychologen zijn van oordeel dat hij een ernstig agressie regulatieprobleem heeft en daarom behandeld moet worden om herhaling te voorkomen. Naast de opgelegde straf stelde de rechter als bijzondere voorwaarde 40 uur training voor sociale vaardigheden en een training voor agressieregulatie. Ook moet Raishel zich houden aan de voorschriften van de Voogdijraad, dan wel de Stichting Reclassering Curaçao.

Deadline 14 maart

‘Iedereen mag met voorstel nieuwe naam PSC komen’

WILLEMSTAD — De commissie naamswijzing Peter Stuyvesant College (PSC) organiseert vrijdag een informatieconferentie voor leerlingen en docenten. Dat meldt de voorzitter van de commissie, Eugene Maduro. De conferentie steunt op twee pilaren: Het verhaal achter de man Stuyvesant en de weg die bewandeld moet worden om te komen tot een nieuwe naam.

“Laat me duidelijk voorop stellen dat aanstaande vrijdag de nieuwe naam niet wordt onthuld. Er worden op die dag zelfs geen nieuwe namen genoemd”, zegt Maduro. “We hebben ervoor gekozen om de leerlingen eerst van objectieve informatie te voorzien.” Tijdens de conferentie komen verschillende sprekers aan bod. Gabi da Costa Gomez legt de vuistregels van veranderingsmanagement uit. De leerlingen en docenten wor-

den door hem geïnformeerd hoe ze met verandering om moeten gaan. Ook Joyceline Clemencia verschijnt op het toneel. Clemencia belicht het sociaal-culturele aspect van de huidige naam van de school en het Curaçaose koloniale verleden. Bovendien dragen enkele leerlingen gedichten voor en voert Giovanni Abad een dramastuk op. Partijleider Alex Rosaria van PAIS – de partij heeft geen zitting in de Staten – heeft onlangs de naamgeving van het PSC

onderzocht. Hij heeft zijn bevindingen in het tv-programma 'Pidi Boka' van Kas di Kultura uit de doeken gedaan. De PSC-leerlingen krijgen ter voorbereiding op de conferentie tijdens hun mentorles videofragmenten van het bewuste interview te zien. Maduro: “We willen dat de hele school participeert. Het is niet aan de commissieleden om een nieuwe naam te kiezen. We maken slechts een preselectie uit alle inzendingen die binnenkomen. Zowel leerlingen als ouders en de hele samenleving mogen met voorstellen komen.” De leden van de commissie zijn op 11 februari voor het eerst bij elkaar gekomen en hebben een maand de tijd om het naamswijzigingsproces te leiden. De deadline

is 14 maart. Dan levert de commissie het voorstel in bij de minister van Onderwijs René Rosalia. Vervolgens kijkt een jury of de naam aan alle criteria voldoet. In november vorig jaar stelde de minister voor dat het PSC een andere naam zou krijgen. De criteria voor de nieuwe naam zijn: de naam moet enige affiniteit hebben met Curaçao, een positieve bijdrage leveren aan de kennis van de cultuurhistorie, een bijdrage leveren aan het bewustzijnsproces en nationalisme en liefde voor het eiland. Als de commissie ervoor kiest om de school te vernoemen naar een persoon, dan moet de persoon in kwestie iemand zijn die de jeugd en de gemeenschap motiveert.

Verdachte overval geldtruck aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft gistermorgen een verdachte aangehouden in de zaak van een overval op een geldtruck. De 33-jarige man E.Z.C. wordt verdacht van betrokkenheid bij de overval op 20 december aan de Grebbelinieweg, toen twee bewakers van een geblindeerde geldtruck 's morgens vroeg rond acht uur werden

overvallen. Dat was bij een bedrijf. Behalve een grote hoeveelheid geld werd ook het dienstwapen van een van de geldlopers meegenomen. Dat is later wel teruggevonden door de politie. De twee geldlopers werden onaangetast verrast door twee gemaskerde en zwaarbewapende mannen. De geld-

lopers moesten plat op de grond gaan liggen en van een van hen werd een vuurwapen meegenomen. Het tweetal vluchtte met een aanzienlijk geldbedrag te voet richting Landhuis Hel. Na een zoektocht in de buurt werd het vuurwapen van een van de geldlopers teruggevonden in de bosjes. Een uur later werd op de

Jan Noorduinweg een soortgelijke overval gepleegd op een geldloper. Hierbij werd de auto gestolen, die later die ochtend op Seru Fortuna werd teruggevonden. Na de arrestatie van de verdachte gisteren vonden invallen plaats in twee woningen te St. Jagoberg, maar daar werd niets bijzonders aangetroffen.

Nieuwe infrastructuur Aqualectra tegen lekverlies



Vlnr (staand): Michael Schrameyer (Kema, projectleider), Rolin Eustatius (Aqualectra, projectleider), Craig Bialy (Kema), Milt Omoto (Kema). Vlnr (zittend): Darick Jonis (Aqualectra), Anthon Caspersen (Aqualectra), Ron Chebra (Kema), Roel Verlaan (Kema Curaçao).

WILLEMSTAD — Aqualectra bindt de strijd aan met het ongeregistreerd verbruik van water en elektriciteit. De directie van Aqualectra heeft gisteren een contract getekend met het bedrijf Kema.

Het bedrijf staat Aqualectra bij met de implementatie van het geavanceerde systeem Advanced Metering Infrastructure, om het verbruik van water en elektriciteit te

meten. Kema, een autoriteit op het gebied van energie, is belast met een studie die leidt tot een gunning voor het bedrijf dat de Advanced Metering Infrastructure gaat leveren. Het bedrijf is gisteren gestart met de voorbereidingen. Deze zullen zeven maanden in beslag nemen. In 2012 moet het systeem geïmplementeerd zijn. Met de nieuwe technologie kan Aqualectra op hetzelfde moment gegevens verzamelen van meerdere meters, die op het netwerk

zijn aangesloten. Hierdoor kan het nutsbedrijf diepgaandere analyses maken om het ongeregistreerd verbruik van water en elektriciteit tegen te gaan. Door middel van zogenaamde smart meters worden zwartgebruikers sneller opgespoord en kunnen klanten van het elektriciteitsnetwerk op afstand worden af- of aangesloten. Ook kunnen klanten in de toekomst thuis hun nutsverbruik op de website van Aqualectra in de gaten houden.

Verslaafden

mishandelen vrouw

WILLEMSTAD — Twee mannen van 33 en 60 jaar zijn gisteren aangehouden wegens het mishandelen van een 48-jarige vrouw.

De politie stuurde gistermorgen rond kwart voor vijf een patrouille naar de Kaya Groschen op Souax. Daar troffen ze de vrouw aan. Ze vertoonde verwondingen over haar hele lichaam en had om haar nek een honddenkting. Het slachtoffer verklaarde dat ze uit een huis had weten te vluchten en had te voet de Kaya Groschen bereikt. Ze was de

middag ervoor door de mannen meegenomen naar een woning waar ze was vastgebonden en vervolgens mishandeld. Toen de mannen in een roes verkeerden na overmatig drugsgebruik wist ze te vluchten. De in Nederland geboren vrouw is zelf ook gebruikster. Ze is met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor medische behandeling. Onbevestigde berichten meldden dat de vrouw nog niet lang geleden uit het ziekenhuis was ontslagen. De mannen M.A.N.J. (60) en S.F.V.M. (33) werden aangehouden en zitten nog vast.

Advertentie Curaçao

Hoe je jouw bedrijf kan transformeren in een ‘winstmachine’

Door: Janine Lie-A-Kwie, ActionCOACH Business Coach

WILLEMSTAD - De meeste ondernemers weten heel goed hoe ze het werk van het bedrijf moeten doen maar niet hoe ze het bedrijf moeten runnen. Het is de kapper die de hele dag haar knipt maar niet bezig is met marketing, klanten binnen halen, het team leiden, systemen etc.

De meeste ondernemers werken vooral IN hun bedrijf maar onvoldoende AAN hun bedrijf.

Het hoeft echter niet zo te zijn. Als je eenmaal leert hoe je een bedrijf succesvol kan runnen zodat het kan werken zonder jou, hoe je je geen zorgen meer te maken om voldoende cashflow en kan je meer tijd voor jezelf vrijmaken.

Alle bedrijven kan je volgens een bepaalde methode bouwen en laten groeien. Net zoals elke auto in de wereld is gebouwd op een chassis, is ook elk bedrijf gebouwd op een chassis.

Zoals business tycoon Richard Branson zegt: **“If you can learn to run one business successfully, then there is no reason you can’t run any number of businesses at the same time....the principles are still the same.”**

Over deze principes gaan we het hebben in BusinessRICH. De cursus is ontworpen door de oprichter van ActionCOACH Brad Sugars. Brad Sugars heeft al meer dan 53 eigen bedrijven geïnd, en heeft nu een vermogen

van meer dan 150 miljoen dollar.

Je zal ontdekken welke systemen en methodes hij heeft gebruikt om zijn bedrijven succesvol te maken.

Meerdere 'million dollar companies' en multinationals zijn gebouwd volgens de methodes die je in deze 'mini-MBA' van twee dagen zal gaan leren.

Wat ga je allemaal leren in deze mini-MBA van 2 dagen:

- De enige 5 manieren om je winst drastisch te verhogen.
- Hoe je in 6 stappen een bedrijf kan bouwen dat werkt zonder jou.
- Hoe je succesvolle teams bouwt en leidt.
- Hoe je succesvolle marketingcampagnes opzet.
- Hoe je advertenties maakt die verkopen zodat je een ongelimiteerd marketingbudget krijgt.
- Hoe je je bedrijf systematiseert zodat je op termijn een general manager kan aanstellen die de zaak voor jou gaat runnen.
- Wat de kracht is van 'leverage' door het spelen van een business game
- ... en veel meer!

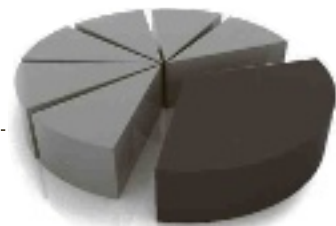
Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda



Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com



BusinessRICH
25 & 26 februari 2011
Tijd: dag 1: 8:00 - 21:00 uur
dag 2: 8:00 - 17:00 uur
Plaats: Hotel Kura Hulanda

Bonus: Schrijf je nu in en je mag gratis mee doen met de GrowthCLUB planning workshop op 18 maart 2011 (waarde ANG 395).

Prijs: ANG 1495* (ex OB) inclusief werkboek, lunches & diner. Volgende persoon van hetzelfde bedrijf ANG 795 (ex OB).
* Betalen in termijnen is mogelijk

100% geld terug garantie

Bel nú 736-6373 om uw plaats te reserveren of reserveer online via **www.actioncoach.com/janinelieakwie/promo/BR**

ActionCOACH is het grootste business coaching en executive coaching bedrijf ter wereld met meer dan 1000 kantoren in 32 landen.

CURAÇAO CARNAVAL 2011

DOOR DENNIS PIKERO

Flower Power Kids



Foto: Edsel Sambo

Het carnaval is een activiteit waar jong en oud aan mee kunnen doen. Zo zijn er carnavalsgroepen, die uiteenlopende evenementen organiseren, om via het publiek fondsen te werven om hun deelname aan de carnavalsoptochten deels te kunnen dekken. Er zijn ook particuliere projecten. Zo organiseerde Tatiana De Sousa onlangs een jump-in voor haar kinderen, de vrienden van deze kinderen en ook voor kennissen en buurtbewoners. Dit carnavalsfeest vond plaats in Kas Kòra en had als verkleedthema 'Flower Power'. Het werd een zeer gezellige jump-in.



Succesvolle Zumba Jump-in



Foto: Edsel Sambo

Fitness Madness tekende voor de organisatie van een Zumba Jump-in. Deze vond plaats op de parkeerplaats van International School Curaçao in Emmastad. De deelnemers jumpen op de muziek van de band Rhydd'm en dj Fresh.

In aanloop naar de verschillende carnavalsoptochten zijn verschillende carna-

valsvierders aan het lopen geslagen of doken zij de sportscholen in. De parades vereisen namelijk een goede conditie van de deelnemers. Fitness Madness speelde in op deze tendens en tekende voor de organisatie van een zogenoemde Zumba Jump-in.

Fitness Madness had voor de Zumba Jump-in de band Rhydd'm en dj Fresh vastgelegd. Het was geen ver-

keerde keuze. Het feest op de ISC-parkeerplaats had een gezellig verloop. De deelnemers aan de Zumba Jump-in werden bij de dansoefeningen aangestuurd door de deskundige instructrice Rose-Ann Ruiz van Aruba Zumba Fitness. De Zumba Jump-in werd gesponsord door BalBrist, Powerade, Healthy Choice, Insel Air, Ocean Spray, Nature Valley en Subway.

Naast Dionne Warwick en Earth Wind & Fire ook Sting en Los Van Van

Grote namen op Curaçao North Sea Jazz

WILLEMSTAD — Sting, Dionne Warwick, Earth Wind & Fire en Los Van Van zijn vier van de grote namen, die bij de tweede editie van Curaçao North Sea Jazz optreden. "En er is nog een grotere artiest op komst. Binnenkort volgt de mededeling wie het betreft", meldt voorlichter Percy Pinedo. Het festival vindt op 2 en 3 september bij het World Trade Center (WTC) plaats.

Fundashon Bon Intenshon (FBI) van zakenman Gregory Elias tekende vorig jaar voor de organisatie van het eerste Curaçao North Sea Jazz Festival. Het werd een daverend succes en kende volgens experts ook een grote toeristische boost én aansluitend economische spin-off voor het eiland. Ook dit jaar wordt de netto-opbrengst besteed aan een goed doel. In verband met het tweede hoofdstuk van het festival, trok met name de bekendmaking van de komst van Sting

de meeste aandacht. De voormalige bassist en zanger van The Police, later ook wereldwijd bekend geworden als soloartiest, maakt deel uit van de line-up van de Curaçaose versie van het North Sea Festival. Fundashon Bon Intenshon (FBI), die het festival organiseert, haalde hem naar het eiland daar zijn nummers vol staan met invloeden uit de jazz en klassieke muziek. Dionne Warwick, die ook op het grote podium van de tweede editie van het Curaçao North Sea Jazz Festival

zal staan, is een artiest die in haar gloriejaren verschillende hits produceerde. Ze staat vooral bekend om haar succesvolle samenwerking en hits met tekstschrijvers, producenten en entertainers, zoals Burt Bacharach, Barry Manilow, Elton John, Stevie Wonder en Gladys Knight. Voorts meldt Pinedo namens de festivalorganisator tot nu toe zeker te zijn van de deelname aan het evenement van Earth Wind & Fire, Los Van Van, Chucho Valdez, Poncho Sanchez, Terrence Blanchard, Danilo Perez, Roberto Fonseca en Eliane Elias. Van eigen bodem zijn zanger/gitarist Levi Silvanie en pianist Ronchi Mathew ook van de partij. In aanloop naar de tweede editie van het Curaçao North Sea Jazz Festival staan bij verschillende horecagele-

genheden optredens gepland van een aantal artiesten. Enkele van deze locaties zijn Landhuis Brakkeput Mei Mei, het Avila Beach Hotel en Mambo Beach. Evenals het vorig jaar vindt er een groot openluchtconcert plaats op het Brionplein. Dit geldt als de kick-off van het festival. Dan vindt op maandag 29 augustus een gratis optreden plaats van Los Van Van uit Cuba. Muziek liefhebbers kunnen alvast hun festivaltickets kopen, dan wel informeren naar hun reisarrangementen en eventueel boeken bij Does Travel en Cadushi Tours via website www.caribbean.nl. Het programma-overzicht van het Curaçao North Sea Jazz Festival zal binnenkort gepost worden op www.curaçaonorthseajazz.com.

Drie baritons

Millicent 'Dudi' Smeets introduceerde afgelopen maandagavond namens de Curaçaose Kunstkring een concert in de ballroom van het Hyatt hotel gegeven door de baritons Ernst Daniel Smid, Henk Poort en Marco Bakker die niet alleen hun kleurrijke zang maar ook nog een spetterende show weggaven die door een voltallig publiek applaudisserend en juichend werd begroet. Het programma was aan de populaire kant gehouden: talloze Italiaanse, Weense en Keltische liederen, spirituals en musicalmelodieën passeerden de revue. Goed, Duitse operetteliederen als 'Wien, Wien nur du allein' of 'Im Prater blühen wieder die Bäumen' zullen tegenwoordig niet veel jongeren aanspreken, maar van de Keltische medley zullen het lieflijke 'Oh Danny Boy' en 'Last Rose of Summer' het toch nog best 'doen'.

Bariton Ernst Daniel Smid: hier zeker bekend met zijn veel bekeken tv-programma 'Una Voce Particolare' dat TDS weleens op donderdag uitzendt waarin hij amateurzangers laat optreden. Hartverwarmend om te horen hoe een hulpje op een advocatenkantoor de moeilijke aria van de Koningen van de Nacht (Mozart: Zauberflöte) loepzuiver weet te brengen, en een sportmasseur verrast met een doorleefd gezongen aria van Radames uit 'Aida' van Verdi. Henk Poort heeft een grote naam in Nederland met zijn talrijke optredens in opera's en oratorium. Ook Marco Bakker is een veelgevraagd concertzanger met vele prijzen op zijn naam. Spirituals namen natuurlijk een belangrijke plaats op het programma in: 'Swing low, sweet Chariot' en 'Nobody knows the trouble I've seen' waar pianist Johnny Kleinmoedig de heren aan een elek-

tronisch pianomormel begeleidde. De begeleiding van de overige songs geschiedde door een orkestband. Niet ideaal natuurlijk, maar waar haal je hier zo gauw een orkest vandaan? Tussen alle grappen en grollen van de zangers door mochten wij enthousiaste vertolkingen aanhoren van... noem ze maar op: Toreador (Carmen, Bizet), Santa Lucia, Lady is a tramp en You never walk alone, om maar iets uit de gebrachte musicals te halen.

Hoe kun je deze mensen laten gaan zonder toegiften? Daarvoor werd Johnny weer op het podium gehesen om Ernst Daniel Smid, Henk Poort en Marco Bakker te begeleiden in 'Atardi' (door het publiek meegezongen uiteraard) en 'Abo So' (door het publiek meegezongen uiteraard). Of zei ik dat al?

Iman Landheer

Advertenties Curaçao

Veel Curaçaoënaars op Emigratiebeurs

DEN HAAG — De Emigratiebeurs in Houten trok het afgelopen weekend veel Curaçaoënaars, die overwegen om terug te gaan naar hun geboorteland. Bij de stand van het Curaçaohuis, maar ook bij Villapark Fontein, Villapark Flamboyant, transportbedrijf International Freight Consolidators en IntEnt, een stichting voor advies aan ondernemers, was het druk. Ook Ban Boneiru Bèk was aanwezig.

"Medewerkers van het Kabinet van Curaçao informeerden de bezoekers over het wonen en werken op Curaçao, de vergunningen, de plaatselijke overheid, wensen en eisen waaraan men

moet voldoen voor vestiging op Curaçao. De speciaal voor de beurs gemaakte brochure met emigratietips vormde een welkome aanvulling op de mondelinge informatie. Naast algemene informatie over emigreren naar Curaçao, informeerden medewerkers van de Afdeling Werving en Selectie de bezoekers over de arbeidsmarkt op Curaçao", zo meldt het Curaçaohuis in een persbericht. De vijftiende editie van de Emigratiebeurs werd bezocht door ongeveer 11.000 mensen, 2000 meer dan in 2010. De eerste honderd bezoekers, die zich voor de beurs hadden aangemeld via de website van het Kabinet van de Gevolmachtigde minister, kregen twee toegangskaartjes gratis.



Foto: Curaçaohuis

Fernando Brete in gesprek met een bezoeker van de stand.

Bluesoptreden bij Tempo Doeloe

WILLEMSTAD — De sinds twee jaar op Curaçao woonachtige Ierse gitarist Brian Tambling treedt zaterdag voor het eerst op met zijn nieuwe band Blues Ja-fû. Tambling heeft al verschillende optredens op het eiland gegeven, maar vond het nu tijd voor zijn eigen band. Met Rene Raper op drums en Clarke Elisabeth op basgitaar zullen zij een avond vol blues en rock & roll verzorgen.

Op zijn twaalfde begon Tamblings liefde voor de blues nadat hij in zijn vaders mu-

ziekcollectie een tape vond van John Lee Hooker. Na vele optredens met zijn band

'StageStruck' in Ierland, Nederland, Duitsland, Groot-Brittannië en Amerika verhuisde hij twee jaar geleden naar Curaçao. Hij nam zijn muzikale ervaringen mee naar het eiland en verzorgde ook hier verschillende optredens. Zo stond hij op het podium tijdens de Jimi Hendrix Tribute. Nu heeft hij zijn eigen band

'Blues Ja-fû', samen met drummer Rene Raper, bekend van 'Island Rush', 'No Man's Land' en '7-10', en basgitarist Clarke Elisabeth, eveneens bekend van 'No Man's Land' en '7-10'. Zaterdag treden ze op het terras van restaurant Tempo Doeloe te Piscadera op. Het optreden begint om tien uur 's avonds en de entree is gratis.

Geef uzelf meer ruimte... met een hypotheek van Banco di Caribe!

WIN EEN REIS NAAR BRAZIL

Voor meer bewegingsvrijheid kiest u een hypotheek van Banco di Caribe, die zo gunstig is dat hij u letterlijk meer ruimte oplevert.

Profiteer nu van:

- een competitieve rente
- een betalingstermijn tot 35 jaar
- andere voordelen zoals een bijdrage in uw taxatierapport
- kans op een reis naar Brazilië

Bel voor meer informatie of maak een afspraak met een van onze hypotheekadviseurs.

Actie is geldig tot en met 25 februari 2011

Filialen:

Curaçao: Saliña, Punda, Otrobanda en Santa Maria ☎ 432-3200 of 432-3000
Bonaire: Kaya Grandi 22 ☎ 717-7595

BANCO DI CARIBE

Kusrecord



Foto: Reuters

Een dag voor Valentijn is er in de Franse stad Bordeaux een kusrecord gevestigd. Er werd een menselijke ketting gevormd en vervolgens was het de bedoeling dat ieder zijn buur een kus gaf op de linkerwang. Uiteindelijk werden er zo tijdens deze 'kissmob' 835 zoenen uitgewisseld. Een record, aldus de organisatoren.

Het startsein werd gegeven om tien voor drie uur, en het duurde maar liefst 23 minuten tot de laatste persoon een kus had gekregen. Dat gebeurde onder luid applaus van de deelnemers. Het vorige record stond op naam van de gemeente Saint-Trojan, in de Charente, waar in het verleden 564 mensen deelnamen aan een kissmob.

Rattenvanger van Downing Street



Foto: AP

Larry hier op weg naar zijn nieuwe onderkomen op Downing Street 10. Larry zal waarschijnlijk in natura worden uitbetaald voor zijn verdiensten.

Na wekenlange speculatie is het zeker. De Britse premier David Cameron neemt een kat in zijn ambtswoning aan Downing Street 10 in Londen. Kat Larry krijgt als Chef Muizenjager als voor-naamste taak om ratten te vangen. De voorbije weken doken er steeds meer ratten op in Downing Street 10. Meermalen deed een tv-journalist live verslag vanuit Downing Street met op de achtergrond een rondsnuffelende bruine rat. Ambtenaren deden enkele

vergeefse pogingen de ratten op andere manieren te verjagen, maar de premier heeft nu gekozen voor een kat. Het dier komt woensdag en komt uit een asiel, aldus een woordvoerder van de premier gisteren. Voorgaande premiers, onder wie Winston Churchill en Margaret Thatcher, hadden ook een kat om ongedierte buiten te houden. Maar Tony Blair stuurde de muizenvangende huiskat Humphrey in 1997 met pensioen. Sindsdien waren er geen katten in Downing Street 10.

Paus Ski Cup

Poolse priesters hebben vorig weekeinde gestreden om de Paus Johannes Paulus II Cup tijdens nationale skikampioenschappen voor kerkleiders. Dat meldden plaatselijke media.

Skiërs in kerkelijke kledij waagden zich onder meer aan een 800-meter-lange slalomwedstrijd in het skigebied bij de stad Wisla. Het was zondagavond nog niet duidelijk wie de Poolse paustrofee naar zijn parochie mag dragen.

Vlak voor het skitoernooi kreeg de gewond geraakte formule 1-coureur Robert Kubica een medaillon met daarin een stukje mantel en een druppel bloed van wijlen Johannes Paulus II. Hij kreeg die attributen in het ziekenhuis uit handen van de Poolse kardinaal Stanislaw Dziwisz. Volgens de katholieke kerk helpt dat bij genezing. Johannes Paulus wordt op 1 mei door het Vaticaan zalig verklaard, een opstap naar een heiligverklaring.

Irritant brandalarm



Foto: Getty Images

Shanna Sexton (l) en Louise Ledger met Sammi de papagaai.

Een vrouw, die al een week klaagde over een kapotte brandmelder die constant afging, is erachter gekomen dat de herrie veroorzaakt werd door een papegaai. Shanna Sexton (25) zei dat ze knettertek werd door het net niet ultrasone kabaal. Ze had zelfs werklui in huis gehaald om de bron van de herrie te vinden. Het mysterie werd opgelost toen ze uiteindelijk een grijze roodstaartpapegaai op de regenton zag zitten bij het ophangen van de was in de tuin. De luidruchtige papegaai, genaamd Sammi, was ontsnapt bij één van de burens een week geleden en had de tussenliggende tijd doorgebracht met het nadoen van een rook-alarm. Miss Sexton (uit Torquay, Devon) zei: "Ik heb die herrie dagenlang aangehoord, maar ik kon simpelweg niet ontdekken waar het vandaan kwam. Ik ben het hele huis rondgegaan en

heb zelfs de wasmachine van zijn plaats gesleurd, maar niets, noppes. Op een gegeven moment zei een klusser dat het klonk als een rookmelder. We hadden een tijdje terug ellende met zo'n ding, dus ik had zoiets van: 'daar gaan we weer'. Ik werd er gek van, maar kon gewoon niet ontdekken waar dat gefluit vandaan kwam." De driejarige Sammi was weggevlogen door de voordeur toen de buurvrouw, Louise Ledger, terugkwam van boodschappen doen. Zij was radeloos en heeft uren gezocht voor ze besloot pamfletten in de buurt op te hangen, waarin ze melding maakte van de vermissing van haar huisdier. Ze zegt: "Hij pikt altijd vreemde geluiden op van overal en zal wel gehoord hebben dat ik een keer toast aan het maken was, aangezien hij precies het geluid van de rookmelder heeft nagebootst."

Genetische aanleg

Genetische aanleg bepaalt, naast wilskracht en doorzettingsvermogen, of een vrouw in staat is haar nieuwe gewicht te behouden, nadat ze is afgevallen. Onderzoekers van de Universiteit Maastricht hebben het jojo-gen gevonden bij een Europese studie, waaraan duizenden vrouwen deelnemen, zo is gisteren bekendgemaakt.

Het jojo-effect is bekend en berucht bij iedereen die wel eens met succes een aantal kilo's is kwijtgeraakt. Uit

diverse onderzoeken blijkt dat tot 80 procent van de afvallers een jaar na het dieet weer terug is op zijn of haar oude gewicht. Het behouden van het nieuwe gewicht staat dan ook bekend als het moeilijkste deel van het volgen van een dieet. De Maastrichtse wetenschappers hebben nu ontdekt dat een gen, dat betrokken is bij het regelen van de bloeddruk, ook kan voorspellen welke vrouwen vatbaar zullen zijn voor het jojoën, dat ook erg ongezond is.

Weldoener

Een Israëlisch jongetje heeft op het plein van zijn basisschool bij Tel Aviv een fiks geldbedrag onder zijn medeleerlingen verdeeld. De jongen had het geldbedrag, 40.000 shekel (8000 euro), onder het matras van zijn vader gevonden. Door de vreugdekreten van de kinderen die geld hadden gekregen, werden leraren gewaarschuwd. Agenten die naar de school waren gekomen, wisten het geld in te zamelen en terug te geven aan de vader. Die zou zijn zoon vergeven hebben.

Bodyscan

De warenhuizen V&D en De Bijenkorf zijn geïnteresseerd in de zogeheten 3D-bodyscan, laat nrc.next weten. Het apparaat meet binnen enkele seconden of bepaalde kledingstukken wel of niet passen. Volgens de ontwikkelaars betekent dat het einde van het omslachtig omkleden in oncomfortabele kleedhokjes. De scan wordt in eenvoudiger vorm al gebruikt voor de controle van passagiers op vliegvelden. De uitgebreide 3D-scan gaat 50.000 tot 70.000 euro kosten en wordt binnen twee jaar verwacht in de grotere kledingwinkels.

Verhongerd

Een 50-jarige Duitser is veroordeeld tot twee jaar voorwaardelijke celstraf, omdat hij zijn zus heeft laten verhongeren en van dorst heeft laten omkomen. De man zei dat hij de zorg niet meer aankon voor zijn 46-jarige zus, die het syndroom van Down had. De man woonde in hetzelfde pand als zijn zuster, maar zij had een eigen ingang. De rechters van de Duitse stad Tübingen zeiden gisteren dat ze lang hadden nagedacht of zo'n milde straf zou passen bij de hongerdood van een mens. "Maar we zijn van mening dat de aangeklaagde een voorwaardelijke straf verdient", zei de rechter. Ze denken dat de man alles heeft gedaan voor zijn zus wat hij kon, maar dat de zorg hem te veel werd.

Gehuldigd



Sonia Kook (l) wordt hier gehuldigd door premier Schotte.

Cambridge's 'Who's Who in Massachusetts' heeft Sonia Kook onlangs erkend als 'Professional of the Year' voor haar succes als business consultant. Mensen in Massachusetts, die Sonia kennen, vinden dat ze entiteiten positief raakt en inspireert en daarom heeft ze in 2010 ook een 'Remington Award' ontvangen voor haar contributie aan gemeenschappen. Premier Gerrit Schotte heeft haar kortgeleden gehuldigd. Sonia heeft in 2010 namelijk via haar bedrijf Building Blocks Global Consultancy gepubliceerd in het Papiaments, Nederlands, Engels en

Spaans. Daarbij heeft zij twee elektronische applicaties met instructie-dvd's en instrumenten ontworpen in dezelfde vier talen en met de hulp van de technische experts in haar bedrijf ontwikkeld: Comprehensive Company Leadership Competencies (CCLC 1 and 2) voor leidinggevend en HR-medewerkers die mensen begeleiden en coachen. Sonia geeft al jaren seminars in onder meer Harvard Massachusetts en Atlanta (Georgia). In maart en april van dit jaar geeft Sonia voor de eerste keer op Curaçao een seminar, in samenwerking met Legal & Educational Services.

200.000 euro in broek

Duitse douanebeamten kenen vreemd op toen een bejaarde man dikke bulten in zijn broek had bij een controle aan de Luxemburgse grens. Volgens de man ging het om een verband. Maar bij fouillering kwamen er twee enveloppen uit zijn onderbroek, waar in totaal 100.000 euro in zat. Daarna kwam er nog eens 100.000 euro uit zijn sokken. De man uit Noordrijn-Westfalen had geprobeerd zwart geld uit het belastingvriendelijke

Luxemburg te smokkelen. De douane nam het geld en het rijbewijs van de man in beslag. Bij een andere controle bij Trier vond men 120.000 euro aan bankbiljetten in de jaszakken van een zakenman, toen deze vanuit Luxemburg de grens met Duitsland overschreed. Ook dat is in beslag genomen. Wie meer dan 10.000 euro cash de grens overbrengt, moet dat in Duitsland aangeven.

Twee rechterschoenen

Een onfortuinlijke dief dacht zaterdag in Waalwijk een paar schoenen te hebben buitgemaakt. Hij kwam echter bedrogen uit: hij had twee rechterschoenen gestolen. De politie werd gebeld door personeel van een winkel in de Stationsstraat met de melding dat een man er met een

paar schoenen vandoor was gegaan. Toen agenten bij de winkel aankwamen, had de 33-jarige veelpleger uit Tilburg zich alweer berouwvol gemeld. De onhandige dief mocht dan wel twee linkerhanden hebben, aan twee rechterschoenen had hij niets. De man is aangehouden.

TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder

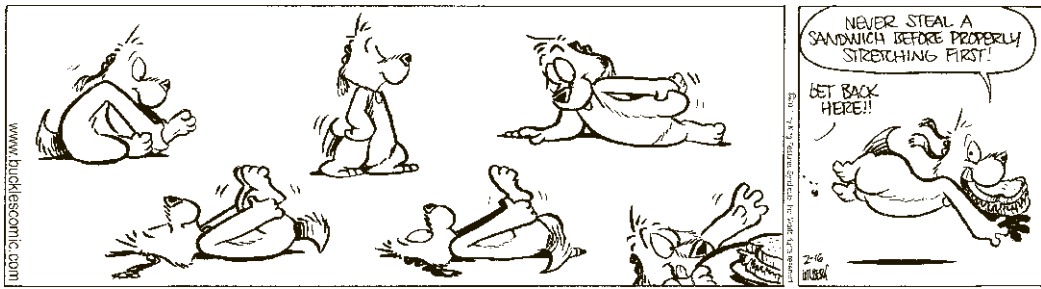


Toen Tom Poes de volgende avond bij Bommelstein aanbelde, opende Joost opgewekt de deur. 'U treft het, jonheer', sprak hij. 'Ik ben erin geslaagd heer Oliviers lievelingsmaal naar mijn genoegen te bereiden. Een gebonden kippesoeppie, gevolgd door truffels, met Bergerac, dat spreekt; en daarna...' 'Reuze lekker', zei Tom Poes haastig. 'Maar gisteravond was je aan het overwegen...' 'Heer Olivier was zo goed mijn salaris aan te passen aan de eisen des tijds', verklaarde de toegewijde knecht. 'Dus u begrijpt...' Tom Poes begreep het, en even later zat hij aan tafel met heer Bommel en juffrouw Dodel, die ook was uitgenodigd. 'Het waren vreselijke gevaren', zei de gastheer. 'Kunstige machines, hoor, maar geen levend wezen te zien. Want alle leven werd daar

als vuil doorgespoeld, waar ik een einde aan heb kunnen maken door fors ingrijpen.' 'Hm', zei Tom Poes, 'dat is maar tijdelijk, heer Ollie. De toekomst blijft; met denkende machines en veel cement. Maar zonder bomen, zonder heren en zonder werk.' Heer Bommel betrok even, maar dat duurde niet lang. 'Werk is dan toch niet meer nodig?' zei hij. 'Maar dat moet nog even geheim blijven. Eenvoudige lieden begrijpen het nog niet zo, terwijl ik meer van bomen houd dan van stenen.' Hij stond op en hief het glas. 'Daarom stel ik voor op onze tijd te drinken', besloot hij. 'Want die zal het nog wel duren.' 'Die Ollie', mompelde Dodeltje. 'Wat kan hij het toch mooi zeggen...'

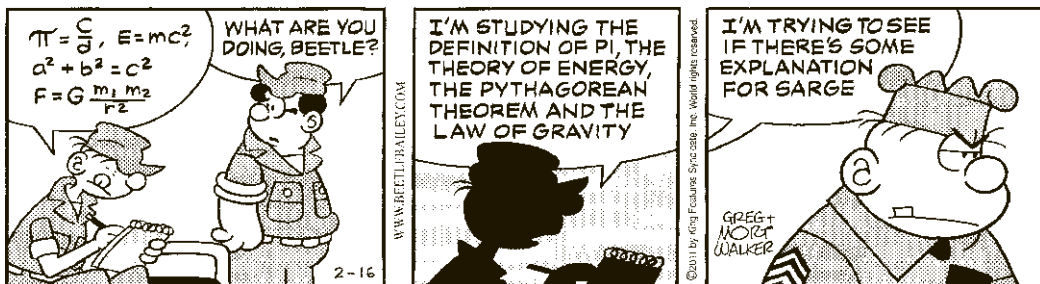
BUCKLES

By David Gilbert



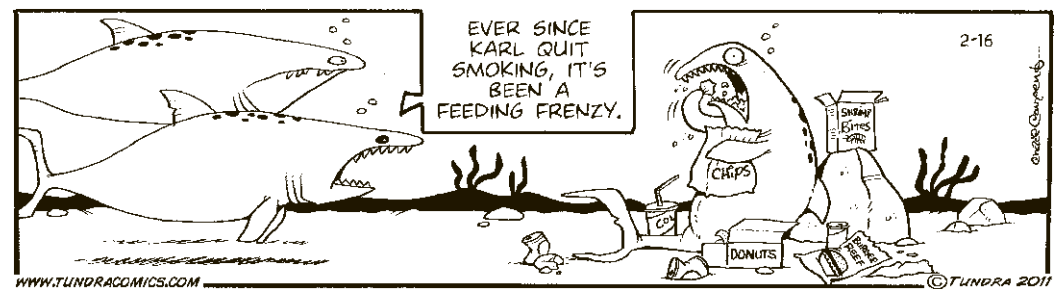
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Contador in het peloton

MADRID — Met vrij-spraak op zak stapt Alberto Contador vandaag in de Ronde van de Algarve weer op de fiets. De disciplinaire commissie van de Spaanse wielerbond RFEC nam gisteren de eerder geëiste schorsing van een jaar wegens overtreding van de dopingregels niet over. In afwachting van een mogelijk beroep van de internationale wielrenunie UCI keert de drievoudig tourwinnaar met opgeheven hoofd terug in het peloton.

“Het ging om mijn eer en geloofwaardigheid”, liet Contador in een tv-interview weten. De 28-jarige renner heeft altijd ontkend fraude te hebben gepleegd. Tijdens de Ronde van Frankrijk werden vorig jaar op de tweede rustdag minieme sporen van het verboden middel clenbuterol gevonden, volgens de renner een gevolg van het eten van ‘vervuild’ vlees. Spaanse kranten meldden maandag al dat de Spaanse wielerbond overtuigd was door argumenten van Contador zelf. Tegen Contador was een schorsing van een jaar geëist, de helft van de internationaal gangbare straf voor dopingovertredingen. De vrijspreek is verrassend en betekent dat Contador kan starten in de Ronde van de Algarve. Dat doet hij volgens zijn woordvoerder ook. “Gerechtigheid is geschied”, sprak advocaat Andy Ramos triomfantelijk. Volgens Spaanse media verwijst de RFEC in haar oordeel naar artikel 296 van de UCI-reglementen, waarin staat dat de normaal gepaste straf niet wordt opgelegd, als een renner kan aantonen dat hem geen fout of nalatigheid kan worden aangerekend.



Alberto Contador neemt plaats in een televisiestudio in Spanje.

“Als een verboden substantie of maskeringsmiddelen zijn ontdekt in een bloed- of urinestaal, moet de renner kunnen aantonen hoe die stof in zijn lichaam is gekomen”, zegt het artikel. UCI en WADA hebben een maand de tijd om in beroep gaan bij het sporttribunaal CAS. De internationale wielerbond hield het gisteren bij een korte reactie. Het antidopingbureau WADA besloot eerder bij een verga-lijkbaar geval rond de Duitse tafeltennisser Dimitri Ovtcharov af te zien van stappen. Contador kan vandaag debuten in het shirt van zijn nieuwe ploeg Saxo Bank en blijft vooralsnog als winnaar van de Ronde van Frankrijk van 2010 in de boeken. “In de eerste plaats ben ik opgelucht en blij met dit besluit”, zei hij op de site van Saxo Bank. “Het zijn maanden vol stress geweest voor mij. Maar ik ben al die tijd beschikbaar geweest voor alle onderzoe-

ken in relatie tot mijn zaak. Ik heb altijd de waarheid gesproken. Aan mijn team en de autoriteiten heb ik altijd uitgelegd dat ik nooit vals heb gespeeld of bewust een verboden substantie heb gebruikt”, liet Contador weten. Ook teambaas Bjarne Riis reageerde opgelucht. “Deze beslissing bewijst dat relevante autoriteiten geen redenen vinden om te denken dat Alberto Contador een dopingovertreding heeft begaan, wat heel belangrijk is voor ons.” De internationale wielrenunie UCI gaat zich beraden over een reactie op de vrijspreek van Contador. “De internationale wielrenunie UCI heeft de beslissing van de disciplinaire commissie van de Spaanse wielerbond RFEC in de zaak-Contador ontvangen”, meldde de bond in een persbericht. “De UCI wacht nu, overeenkomstig de regels, op het volledige dossier van de RFEC. Zo gauw dat is ontvangen, zal de UCI binnen dertig

dagen met een standpunt komen.” De wereldfederatie laat het straffen van renners over aan de nationale bonden, maar kan bij een meningsverschil in beroep gaan bij het sporttribunaal CAS. UCI-voorzitter Pat McQuaid heeft harde kritiek geuit op vooraanstaande Spaanse politici. Die hebben openlijk hun steun betuigd aan de winnaar van de Tour de France, nog voor de Spaanse wielerbond de renner vrij had gesproken. Zo moest onder anderen de Spaanse premier Zapatero het ontgelden. Hij twitterde dat er geen juridische basis was om de wielrenner te straffen. “Ik vind dat politici zich niet moeten bemoeien met zaken waarvan ze de feiten niet volledig kennen. Het is ongerechtvaardigd. De sport moet zichzelf reguleren en de sport moet daarvoor ook de ruimte krijgen”, zei McQuaid vandaag voor de start van de tweede etappe van de Ronde van Oman.

Chronologie zaak-Contador

MADRID — De Spaanse wielerbond RFEC sprak Alberto Contador uiteindelijk vrij van het overtreden van de dopingregels. Bij de topwielrenner werden bij een controle in de Ronde van Frankrijk van 2010 minieme sporen van clenbuterol aangetroffen. De Spaanse wielerbond gelooft echter in zijn onschuld. Chronologie zaak-Contador:

21 juli: Contador ondergaat op de tweede rustdag van de Ronde van Frankrijk een controle die later positief blijkt te zijn 25 juli: Contador laat zich voor de derde keer in zijn loopbaan huldigen als winnaar van de Tour. 3 augustus: Bjarne Riis lijft Contador in bij Saxo Bank. Hij ondertekent een contract voor twee jaar. 30 september: De internationale wielrenunie UCI legt Contador een voorlopige schorsing op. Bij de controle op 21 juli in de Tour zijn minieme sporen van het verboden middel clenbuterol gevonden. De renner zegt dat ‘vervuild’ vlees de oorzaak is. 1 oktober: De Duitse tv-zender ARD en de Franse sportkrant L’Equipe melden dat bij Contador sporen van weekmakers

zijn gevonden. Dat kan duiden op illegale bloedtransfusies. Contador ontkent in alle toonaarden. 19 oktober: Contador ontbreekt bij de presentatie van het routeschema van de Ronde van Frankrijk van 2011. Tourbaas Christian Prudhomme vraagt om spoedige duidelijkheid rond de renner. 8 november: De UCI zoekt de Spaanse wielerbond een strafproces te openen tegen Contador, die rustig reageert op het nieuws: “Het is de gebruikelijke procedure.” 18 januari: De Duitse tafeltennisser Dimitri Ovtcharov wordt opnieuw vrijgesproken van het gebruik van clenbuterol. Dat kan jurisprudentie opleveren in het voordeel van Contador. 26 januari: Contador beves-

tigt via een woordvoerder mediaberichten die spreken van een strafeis van een jaar. 27 januari: De UCI houdt zich op de vlakte over de strafeis die de Spaanse bond RFEC heeft uitgesproken. De internationale wielerbond zal zich pas uitspreken als een definitieve straf is uitgesproken. 28 januari: Contador meldt tijdens een persconferentie in beroep te gaan ‘waar dat ook nodig is’ tegen de schorsing van een jaar. “Ik heb nooit prestatiebevoordere middelen gebruikt”, aldus de renner. 11 februari: De Spaanse premier José Luis Rodríguez Zapatero spreekt zijn steun uit voor Contador. “Er zijn geen juridische gronden om Contador te straffen”, laat Zapatero via Twitter weten. 14 februari: Spaanse media melden dat Contador is vrijgesproken door de RFEC. 15 februari: Contadors advocaat laat weten dat zijn cliënt inderdaad is vrijgesproken. Hij zal vandaag meteen van start gaan in de Ronde van de Algarve.

Mildere straf Poznan

POZNAN — De Europese voetbalbond UEFA heeft het Poolse Lech Poznan een lichtere straf opgelegd. De club mocht voor het duel uit de Europa League tegen het Portugese Braga aanvangelijk het stadion slechts voor de helft vullen, nu staat de UEFA alsnog toe dat driekwart van de beschikbare kaarten wordt verkocht.

De straf was een gevolg van haperende veiligheidsmaatregelen in het laatste groepsduel tegen Juventus.

Lech Poznan ging in beroep en kan nu 29.000 tickets verkopen in plaats van 20.000 kaartjes. De UEFA had tal van mankementen geconstateerd in het volledig gerenoveerde stadion Miejski. Ook waren er te weinig stewards. Het stadion, dat naar een capaciteit van 43.000 is uitgebreid, is een van de vier Poolse speelplaatsen voor het EK, dat in 2012 in Polen en Oekraïne wordt gehouden. Voorts heeft Manchester City in Thessaloniki gisteren een goede uitgangspositie verworven

voor het bereiken van de achtste finales in de Europa League. De rijke Britse club speelde in Thessaloniki met 0-0 gelijk tegen het plaatselijke Aris. Nigél de Jong ontbrak bij Manchester City, de middenvelder kampt nog met een enkelblessure die hem zaterdag ook al de derby tegen United deed missen. De beste kans was voor Edin Dzeko, die zijn kopbal gestopt zag worden door Aris-doelman Michalis Sifakis. De ander duels in de Europa League worden morgen gespeeld.

Raúl weer topscorer

VALENCIA — Spits Raúl van Schalke 04 staat weer aan de leiding in het eeuwige Europa Cup-topscoordersklassement. Zijn doelpunt in en tegen Valencia was zijn 71e in Europees verband, meldt de Europese voetbalunie UEFA. De ploeg uit Gelsenkirchen speelde met 1-1 gelijk bij Valencia.

De van Real Madrid overgekomen spits maakte na ruim een uur een 1-0-achterstand ongedaan. Hij deelde eerder de eerste plaats op de scorelijst met AC Milan-spits Filippo Inzaghi, die namens Parma, Juventus en AC Milan zeventig keer trefzeker was. Raúl maakte bijna al zijn doelpunten voor zijn vorige club Real Madrid, voornamelijk in de Champions

League. Gerd Müller, spits van Bayern München in lang vervlogen tijden, is nog steeds derde met 66 Europese doelpunten. Ruud van Nistelrooij deelt de vierde plaats met de Oekraïner Andrej Sjvetjsjenko. Van Nistelrooij kwam tot zijn 62 treffers namens PSV, Manchester United, Real Madrid en Hamburger SV. Valencia was in een aantrekkelijk duel al in de 17e minuut aan de leiding gekomen nadat Roberto Soldado uit een voorzet van Jeremy Mathieu onberispelijk van dichtbij raak schoot. Niet veel later zag arbiter Aleksei Nikolajev een handsbal van Mehmet Topal, die een schot van Jefferson Farfan blokte, over het hoofd. Het duurde tot de 64e minuut eer Schalke de verdiende gelijkmaker liet no-

teren. Klaas-Jan Huntelaar (Schalke) werd kort voor tijd gewisseld. Hedwiges Maduro was reserve bij Valencia. Huntelaar kwam opnieuw niet tot scoren. De spits is in Oranje bijzonder trefzeker, maar heeft voor zijn club al sinds half november geen competitietreffer meer geproduceerd. Coach Felix Magath haalde Huntelaar al enkele keren naar de kant. De duurste aankoop uit de geschiedenis van Schalke werd in het stadion Mestalla kort voor tijd naar de kant gehaald en zag collega-spits Raúl de hoofdrol opeisen. In blessuretijd moest Schalke-verdediger Lukas Schmitz nog met twee keer geel naar de kant. Op 9 maart is de return in Duitsland.

MILAAN — AC Milan trapte gisteren in de countersnelheid van Tottenham Hotspur in de Champions League. De Engelsen beschikten niet over Gareth Bale (rugblessure), die in oktober driemaal scoorde in San Siro tegen Inter. Aaron Lennon was op de rechtervleugel een aardig alternatief. Hij stelde Peter Crouch tien minuten voor tijd in staat te scoren: 0-1. De verdiende gelijkmaker van Zlatan Ibrahimovic in blessuretijd werd afgekeurd.

Spurs-coach Harry Redknapp was gelukkig met de terugkeer van Rafael van der Vaart, hersteld van een kuitblessure. De international speelde achter Crouch, wiens lengte de voorkeur kreeg boven de kracht van Roman Pavljotsjenko. De Engelsen probeerden het aanvallend in elk geval nog in de eerste helft. Milan viel vooral op door de rugnummers van Robinho (70), Mario Yepes (76) en Luca Antonini (77), kennelijk om aan te geven dat er nogal wat vaste waarden ontbraken. Omdat Mark van Bommel en Urby Emanuelson niet speelgerechtigd waren, was Clarence Seedorf de enige Nederlandse Milanees. De routinier kon niets betekenen voor Ibrahimovic. De Zweed testte doelman Heurelho Gomes slechts één keer. Aan de overzijde dwong Van der Vaart met een knap schot Marco Amelia, die al vroeg Christian Abbiati kwam aflossen tussen de palen, tot optreden. Massimiliano Allegri toon-



Peter Crouch (m) van Tottenham Hotspur scoorde het enige doelpunt van de wedstrijd tegen AC Milan.

de begrip voor de ontevredenheid van de aanhang en bracht de Braziliaan Pato voor Seedorf. Het kwam de offensieve bedoelingen ten goede. Gevaar kwam er echter vooral na hoekschoppen. Gomes moest naar de bovenhoek om een kopbal van de 35-jarige Colombi-aanse verdediger Yepes, de actiefste ‘spits’, te pareren. Redknapp wisselde ook, noodgedwongen. Mathieu Flamini vloog er tegen Vedran Corluka met twee benen in en kwam met geel goed weg. Het betekende de entree van Jonathan Woodgate bij de Spurs en toeneemende onvriendelijkheid

binnen en buiten de lijnen. Gennaro Gattuso, bij wie de wijsheid ondanks de jaren niet toeneemt, eiste daarbij een bepalende rol op. Luka Modric kwam er vervolgens in voor Van der Vaart en de Kroaat Niko Kranjcar voor Steven Pienaar. De Zuid-Afrikaan speelde voor het eerst sinds zijn Ajax-tijd op het hoogste Europese clubniveau. Gennaro Gattuso heeft na afloop van de Champions League-wedstrijd spijt benen in en kwam met geel goed weg. Het betekende de entree van Jonathan Woodgate bij de Spurs en toeneemende onvriendelijkheid

Joe Jordan van de Spurs. Gattuso greep de Schot eerst naar zijn nek en even later deelde hij een kopstoot uit. “Ik verloor mijn verstand”, aldus Gattuso. “Jordan daagde mij in de tweede helft uit, ik raakte geïrriteerd door wat hij allemaal tegen mij zei. Maar dat rechtvaardigt mijn reactie niet. Ik had dit niet moeten doen.” De Italiaan krijgt vermoedelijk een flinke schorsing van de UEFA. De return tegen Tottenham zou Gattuso toch al missen, omdat hij dinsdag tegen een gele kaart aanliep en voor de wedstrijd op White Hart Lane is geschorst.

Etappezege Theo Bos

AL SEEB — Theo Bos heeft gisteren de eerste etappe van de Ronde van Oman op zijn naam geschreven. De Nederlandse wielrenner van Rabobank was in een rit over 158 kilometer van As Sawadi naar Al Seeb de Brit Mark Cavendish en Robert Kluge uit Duitsland te snel af in de sprint.

Bos was in volle finale omgeven door een aantal ploegmakkers. “Het was hier iets minder hectisch dan in Qatar, maar ik werd de laatste vijf kilometer door de ploeg ook goed voorin gehouden. Graeme Brown heeft me in de laatste kilometer perfect afgezet”, vertelde de voormalig baantopper op de website van zijn ploeg. Even dreigde Bos nog ingesloten te worden, maar hij raakte niet in paniek. “Er zijn altijd van die renners die op het einde nog een laatste poging doen. Maar daardoor zat ik ook weer uit de wind en kon ik de sprint echt hard aangaan.” Ploegleider Nico Verhoeven was uiteraard verguld



Theo Bos claimde gisteren de winst in de eerste etappe van de Ronde van Oman.

met de winst van Bos, die hij in 2009 nog begeleidde in de opleidingsploeg van Rabo. Vorig jaar maakte de geboren Hierdenaar de overstap naar het propeloton bij Cervélo, maar die ploeg hield afgelopen winter op te bestaan. “Theo en

de ploeg kwamen in Qatar nog net tekort, maar vandaag viel het allemaal samen”, vertelde Verhoeven. “Het was geen makkelijke sprint, maar Cavendish met een half wiel verslaan is natuurlijk altijd goed voor het moreel.”

MEMPHIS — Michaëlla Krajicek heeft haar verrassende zege op de als eerste geplaatste Barbora Zahlavova Strycova in Memphis geen mooi vervolg kunnen geven.

De Nederlandse tennisster verloor gisteren in de twee-

Michaëlla Krajicek verliest

de ronde van de Amerikaanse Alexa Glatch: 6-7 (2), 6-3 en 3-6. Glatch, die zich via de kwalificaties voor het hoofdtoernooi had geplaatst, is de nummer 288 van de wereld. Krajicek staat 151e. Tot dinsdag hadden beide vrouwen elkaar één keer ontmoet. In 2009 won Kra-

jicek in Los Angeles in drie sets van Glatch. In Singapore werd bekend gemaakt dat Andy Murray komende week niet meedoet aan het Dubai Open Tennis-toernooi. De Schotse tennisster heeft zich bij de organisatie afgemeld wegens een polsblessure.

Murray verloor in januari de finale van de Australian Open. Daarna ging hij bij het ABN Amro tennistoernooi direct onderuit tegen de Cypriot Marcos Baghdatis. Murray wil in maart, bij de Indian Wells Masters, zijn rentree maken in het profcircuit.

EURO

Rustig

AMSTERDAM — De Europese beurzen koersten voochtend licht hoger. In Amsterdam sprong Heineken erboven uit. De bierbrouwer boekte de grootste winst aan het Damrak na de presentatie van onverwacht sterke jaarcijfers.

De AEX-index stond vandaag rond het middaguur 0,3 procent hoger op 371,72 punten. De MidKap voor het middensegment noteerde op dat moment een plus van 0,1 procent bij 652,53 punten. In Londen en Parijs verschenen winsten van 0,5 tot 0,8 procent op de borden. De DAX-index in Frankfurt won 0,2 procent.

“Het is al langere tijd rustig op de aandelenmarkten”, concludeerde beleggingsadviseur Sijmen Plomp van VPV Bankiers. “De markt wacht op een correctie. Maar zoals dat meestal gaat, blijft die op dat moment juist uit.” Het aandeel Heineken won 4,5 procent. Het bedrijf zag de winst vorig jaar fors stijgen, mede door de overname van de Mexicaanse bieractiviteiten van Femsa. Het concern liet verder weten de duurdere grondstoffen door te berekenen in de bierprijs. De euro was vanochtend 1,3535 dollar waard tegen 1,3540 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie steeg met 0,7 procent tot 84,90 dollar.

De euro stond vandaag op Curaçao onveranderd op 2,3844 gulden.

TOKIO

Weer winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag voor de derde achtereenvolgende dag met winst gesloten. Beleggers reageerden positief op de daling van de yen ten opzichte van de dollar.

De toonaangevende Nikkei-index eindigde 0,6 procent hoger op 10.808,29 punten. Daarmee sloot de graadmeter op het hoogste niveau van de afgelopen negen maanden. De handelsvolumes lagen daarbij aanmerkelijk hoger dan gemiddeld.

Elders in het Verre Oosten toonden de beurzen een wisselend beeld. De Kospi-index in Seoul leverde 1,1 procent in, de hoofdex in Sydney eindigde vlak. De Hang Seng-index in Hongkong stond in de middaghandel op een winst van 0,8 procent.

De beurshandel in Japan profiteert de laatste maanden volgens analisten van een toestroom aan buitenlandse investeerders, die Japanse aandelen voordelig geprijsd vinden. Dit helpt niet alleen de koersen van exporterende multinationals omhoog, maar ook die van bedrijven die zich op de binnenlandse markt richten.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De effectenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met winst begonnen. De overname van Genzyme door Sanofi-Aventis en sterke resultaten van computerfabrikant Dell stuwden het enthousiasme onder beleggers. Kort na opening stond de Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen 0,2 procent hoger op 12.247 punten. De brede S&P 500-index startte met een winst van 0,3 procent op 1332 punten. De Nasdaq-index ging 0,4 procent omhoog tot een stand van 2815 punten. Computerfabrikant Dell won bij aanvang ruim 6 procent. Gisteren overtrof het bedrijf na het slot van de beurzen alle verwachtingen met de winstcijfers van het afgelopen kwartaal. Biotechnologiebedrijf Genzyme werd 1,4 procent meer waard. Na maandenlange onderhandelingen wist de Franse farmaceut Sanofi-Aventis de overname van het Amerikaanse bedrijf veilig te stellen. Sanofi betaalt ruim 20 miljard dollar voor Genzyme.

DEN HAAG — De Nederlandse economie heeft de recessie het afgelopen jaar dankzij de opleving van de wereldhandel definitief achter zich gelaten. Bij gebrek aan andere groeimotoren blijft het herstel echter matig. “De Nederlandse economie loopt nog altijd op één been”, concludeerde econoom Michiel Vergeer van het Centraal Bureau voor de Statistiek gisteren.

Met een economische groei van 1,7 procent herstelde Nederland vorig jaar enigszins van de ongekende krimp (min 3,9 procent) in 2009. “De helft van de productie die in de recessie verloren ging, werd weer goedge maakt”, rekende Vergeer voor. “Maar het herstel blijft gematigd. De neergang was buitengewoon sterk, het herstel verloopt aanzienlijk rustiger.”

Dat is een groot verschil met eerdere recessies, die werden gevolgd door jaren met bovengemiddelde groei. “Van een inhaalslag is geen sprake”, stelde ABN Amro-econoom Nico Klene. “De Nederlandse economie kan in potentie met gemiddeld 2 procent per jaar groeien. Daar blijven we ook dit jaar onder”, voorspelde hij. Dat komt vooral omdat consumenten en bedrijven weinig bijdragen aan de vooruitgang van de economie. “De uitgaven van huishoudens namen wel toe, maar ze hebben het stokje nog lang niet overgenomen van de export”, zei Vergeer. “De investeringen van bedrijven stabiliseerden, maar op een

zeer laag niveau.”

Veel verbetering wordt er niet verwacht, al was het maar omdat de lonen momenteel minder hard stijgen dan de inflatie. Daardoor neemt de koopkracht af. “Van consumenten kunnen we nog geen heil verwachten”, stelde hoofdeconoom Charles Kalshoven van ING. “Het herstel blijft daardoor matig.”

De economische groei was vorig jaar dan ook bijna volledig te danken aan de export. Nederland profiteerde als belangrijke toeleverancier van de Duitse industrie van de onverwacht sterke opleving bij de oosterburen. De exportmachine van Nederlands belangrijkste handelspartner draaide op volle toeren door de explosieve economische groei in grote delen van Azië. Vooral vanuit China nam de vraag naar Duitse machines en auto's sterk toe.

Nederland zag echter niet alleen de export naar Duitsland stijgen. Ook naar landen als de Verenigde Staten, Brazilië, Argentinië en Zuid-Korea werden aanzienlijk meer goederen verscheept.

“De uitvoer overtrof vorig jaar het niveau van voor de recessie, maar dat kwam voor een groot deel door wederuitvoer”, wees Kalshoven op de doorvoer van producten uit andere landen. “Om echt geld te verdienen moet natuurlijk de uitvoer van Nederlandse producten omhoog.”

De arbeidsmarkt kan de economie dit jaar wel een duwtje in de rug geven. In de laatste drie maanden van vorig jaar waren er 25.000 banen meer dan een jaar eerder, waarmee een einde kwam aan een periode van anderhalf jaar waarin de werkgelegenheid afnam. Het aantal openstaande vacatures lag met 130.000 eind vorig jaar alweer 16.000 hoger dan negen maanden eerder, toen het laagste aantal in zes jaar tijd werd bereikt.

Amsterdam herstelt

De metropoolregio Amsterdam heeft de kredietcrisis in 2009 en de daaropvolgende recessie relatief goed doorstaan. De krimp van de regionale economie was kleiner dan in de rest van Nederland en het herstel is sneller en forser.

Het bruto regionaal product (brp) van de hoofdstad en de omliggende regio's kromp in 2009 met 3,4 procent, in vergelijking met een krimp van 4 procent voor heel Nederland. In 2010 groeide de

regio met 2,9 procent, ten opzichte van een groei van 1,7 procent voor de totale economie. Voor 2011 wordt een groei van 3,4 procent verwacht voor groot-Amsterdam. Dat staat in het rapport ‘Economische verkenningen metropoolregio Amsterdam 2011’, dat vandaag werd gepresenteerd.

In de regio's IJmond (-7,3 procent) en Haarlemmermeer (-5,9 procent) werd de economie in het crisisjaar het hardst getroffen. De regio Haarlemmermeer had vooral last van de klappen in de luchtvaart, maar is inmiddels met 9,4 procent de sterkste groeier door het herstel in die sector. Ook Almere en Lelystad realiseren dit jaar een forse groei, van 6,8 procent.

De financiële en zakelijke dienstverlening vormen de grootste sector in de metropoolregio. Ruwweg een derde van het brp wordt daar verdiend. Na een krimp in 2009 met 1,4 procent groeide deze sector in 2010 met 4,2 procent. In 2011 is de groei naar verwachting 4,5 procent.

Het rapport van economische zaken van de gemeente Amsterdam en de Kamer van Koophandel werd vandaag overhandigd aan wethouder Carolien Gehrels van Amsterdam, tevens voorzitter van het Platform voor Regionale Economische Stimulering.

Nederlandse economie loopt op één been

De Hypotheker slijt meer hypotheeken

ROTTERDAM — Hypotheekbemiddelaar De Hypotheker heeft het afgelopen jaar meer leningen voor huizen verkocht en heeft zijn marktaandeel licht zien stijgen. Dat gebeurde ondanks de zwakke economische omstandigheden en de kwakkelende huizenmarkt. Dat heeft de organisatie vandaag bekendgemaakt.

Volgens de onderneming groeide het marktaandeel licht van 12 procent tot 12,3 procent. Het aantal verkochte hypotheeken steeg van 29.579 in 2009 tot 30.258.

De hypotheekbemiddelaar kent in Nederland ongeveer 170 vestigingen en heeft

1100 medewerkers in dienst. Volgens De Hypotheker bestaat nog maar een derde van de omzet uit provisies van financiële instellingen, voortvloeiend op het verbod op deze werkwijze in 2013. Met het verbod ontvangen financiële adviseurs niet langer provisie van de aanbieder van het financiële product, waarmee duidelijk moet worden dat de adviseur aan de kant van de klant staat.

“Wij zijn al geruime tijd bezig om een deel van de kosten direct in rekening te brengen bij de klant”, zegt Bas Millenaar, directeur van De Hypotheker.

India en Japan sluiten verdrag

TOKIO — Japan en India hebben vandaag een vrijhandelsverdrag gesloten. Binnen tien jaar willen beide landen de tarieven schrappen op 94 procent van de goederen.

De Japanse minister van Buitenlandse Zaken Seiji Maehara en de Indiase minister van Handel Anand

Sharma ondertekenden het akkoord in Tokio.

De twee Aziatische landen hopen de onderlinge handel, die in 2009 goed was voor omgerekend 7,9 miljard euro, weer op te krikken. Het akkoord is vooral gericht op de auto-industrie, textiel, medicijnen- en dienstensector.

België economische EU-topper

BRUSSEL — België hoort economisch bij de best presterende landen in de EU. De Belgische economie groeide vorig jaar met 2 procent. Het EU-gemiddelde bedroeg 1,7 procent. Ook wat de werkgelegenheid en overheidsfinanciën betreft doet België het goed.

Gouverneur Guy Quaden van de Belgische Nationale Bank heeft dat vandaag gezegd bij de presentatie van het jaarverslag over vorig jaar. Volgens de Nationale Bank steeg de Belgische export in 2010 met 10 procent en de consumptie met 1,4 procent. Ook kwamen er 27.000 banen bij.

Het begrotingstekort in België kwam vorig jaar uit op 4,6 procent van het bruto binnenlands product. Gemiddeld is dat in de EU 6,3 procent.

Het totale vermogen van

de Belgen wordt geschat op 180 miljard euro. Dat is naar verhouding meer dan waar ook in Europa.

Quaden waarschuwde voor zelfvoldaanheid. “In de wereld van vandaag is het niet genoeg om het Europees gemiddelde na te streven.” België moet volgens hem actie ondernemen om de inflatie te bestrijden en het overheidstekort verder terug te dringen.

Quaden opperde om een einde te maken aan de automatische indexering van lonen en uitkeringen aan het prijspeil. België is een van de weinige landen in Europa dat nog zo'n systeem heeft. Toen Duitsland tijdens de laatste EU-top opperde om via Europese afspraken een einde te maken aan loonindexering, reageerde de Belgische demissionaire premier Yves Leterme nog woedend.



Foto: AFP

De diensten sluiten in Buenos Aires aan op binnenlandse en regionale vluchten van SkyTeam-partner Aerolineas Argentinas.

maal per week. Op maandag, woensdag en vrijdag zal vlucht KL707 's ochtends om 10.10 uur vanuit Amsterdam Airport Schiphol vertrekken en dezelfde dag 's avonds om 20.20 uur in Buenos Aires aankomen. De retourvlucht

KL708 vertrekt ook op maandag, woensdag en vrijdag om 22.20 uur vanuit Buenos Aires en arriveert de volgende dag om 15.35 uur weer in Amsterdam. De vluchten worden uitgevoerd met een Boeing 777-200ER, die 318

passagiers kan vervoeren: 35 in World Business Class en 283 in Economy Class. Vluchten naar Buenos Aires kunnen worden gereserveerd met ingang van 18 februari 2011 via de boekingssytemen of online.

‘Weidmann president Bundesbank’

BERLIJN — Jens Weidmann wordt de nieuwe president van de Bundesbank, de Duitse centrale bank. Dat maakte bondskanselier Angela Merkel vandaag bekend.

Weidmann is een belangrijke economische adviseur van Merkel. De bondskanselier prees Weidmann bij de bekendmaking van de benoeming om zijn professionaliteit en intellect. De nieuwe president treedt

per 1 mei aan. Hij volgt Axel Weber op. Vorige week werd plotseling bekend dat Weber per eind april opstapt.

De aanleiding voor zijn vertrek was dat Weber's kansen om de nieuwe president van de Europese Centrale Bank (ECB) te worden, leken te zijn verkeken. De opvattingen van de Duitser over het monetaire beleid zouden te ver uit de pas lopen met die van andere Europese beleidsmakers. Weber sprak

zich vorig jaar bijvoorbeeld uit tegen het op grote schaal opkopen van staatsobligaties van zwakkere eurolanden. ING-econoom Carsten Brzeski stelde vandaag dat het nu onwaarschijnlijk is dat een Duitser de huidige ECB-president Jean-Claude Trichet zal opvolgen. De Duitser Jürgen Stark heeft al zitting in het zeskoppige bestuur van de ECB. Een ongeschreven regel stelt dat er niet twee bestuursleden van dezelfde nationaliteit in het

bestuur mogen zitten. Als Weber ECB-president zou zijn geworden, was Stark hoogstwaarschijnlijk aan het hoofd van de Bundesbank geplaatst.

Weidmann is de afgelopen vijf jaar een nabije adviseur van Merkel geweest. Hij heeft haar begeleid in de financiële crisis van 2008, het veiligstellen van de toekomst van automaker Opel en de Europese schulden crisis vorig jaar.

Duurder Heinekenbier en nieuwe merken

AMSTERDAM — Bierbrouwer Heineken gaat ook in Europa de prijzen van zijn bier verhogen. De hogere prijzen voor grondstoffen wil het concern doorberekenen aan zijn klanten. Het concern zal dit jaar ook nieuwe merken op de Europese markt brengen. Heineken gebruikt verschillende grondstoffen: van mout en hop voor bier tot olie en aluminium voor de blikjes. Het bedrijf verwacht dat de prijzen voor deze grondstof-

fen in 2011 met 'een laag enkelcijferig percentage' zullen stijgen en het concern denkt deze verhoging te kunnen opvangen door de prijs van bier te verhogen.

De bierbrouwer wil in alle regio's waar hij actief is, de prijzen verhogen. Wel is er volgens topman Jean François van Boxmeer een verschil in niveau van verhoging. “In sommige regio's is het lastiger dan in andere om de prijzen te verhogen.” In Europa wil Heineken bo-

vendien meer geld gaan uitgeven aan marketing voor onder meer het eigen, gelijknamige merk. Ook nieuwe merken, zoals Desperados en Strongbow-cider, zullen de Europese markt opkomen, meldde het concern.

In Europa, maar ook in de Verenigde Staten, heeft Heineken last van consumenten die de duurdere Heinekenbierjes inruilen voor goedkopere varianten. Bovendien komen er geen bierdrinkers bij. Heineken verwacht in

deze markten wel een verbetering van het economisch klimaat, maar blijft voorzichtig over de groeikansen. “Het terughoudende consumentengedrag zal naar verwachting aan blijven door de effecten van bezuinigingen en hoge werkloosheid.” Ook gaat Heineken door met kostenbesparingen, met name in Europa. De besparingen zullen wel lager zijn dan de 280 miljoen euro, die Heineken in 2010 wist te realiseren.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Feb		PREV.	16-Feb		
DOW JONES	12226.64	12264.48	AEX	370.51	371.09		
S&P 500 INDEX	1328.01	1332.52	AEGON NV	5.51	5.56		
NASDAQ	2804.35	2814.63	AGEAS	2.33	2.41		
RUSSELL 2000 INDEX	820.03	824.38	AHOLD NV	9.82	9.79		
EAFE USD	1732.37	1732.37	ASTORIA FINL	14.88	14.88		
SPDR S&P 500 ETF	133.01	133.49	AKZO NOBEL	49.31	48.69		
SPDR DJIA TRUST	122.20	122.67	ASML HOLDING NV	32.15	32.77		
S&P 500 INDEX	1328.01	1332.52	CORIO NV	48.74	48.96		
AMAZON.COM INC	189.03	188.89	DANONE	45.42	45.71		
AMERICAN EXPRESS	46.19	46.40	DSM (KONIN)	44.16	43.59		
BIODEN IDEC INC	67.09	67.18	HAL TRUST	97.75	98.45		
CISCO SYSTEMS	18.67	18.76	HEINEKEN NV	36.89	38.04		
CITIGROUP INC	4.91	4.92	ING GROEP NV-CVA	8.98	8.90		
WALT DISNEY CO	43.09	43.33	ITECH NV	27.82	26.94		
EBAY INC	34.46	34.56	KPN (KONIN) NV	11.72	11.71		
ENZON PHARMACEUT	10.95	11.03	KONINKLIJKE PHIL	23.37	23.58		
GENERAL ELECTRIC	21.46	21.38	REED ELSEVIER	10.14	10.03		
GOOGLE INC-CL A	624.15	623.37	REXEL SA	17.35	17.17		
HEWLETT-PACKARD	47.99	48.63	ROBECO NV	24.58	24.46		
HOME DEPOT INC	37.69	37.96	ROLINCO NV	21.84	21.69		
IBM	162.84	163.53	RORENTO NV	47.97	47.97		
INTEL CORP	21.45	21.50	ROYAL DUTCH SCHA	25.38	25.44		
JOHNSON&JOHNSON	60.62	60.62	TNT NV	20.60	20.69		
MEDTRONIC INC	39.60	39.75	TOMTOM	7.49	7.35		
MICROSOFT CORP	26.96	26.89	UNILEVER NV-CVA	21.83	21.82		
3M CO	92.00	92.30	WESSANEN NV	2.68	2.69		
MOTOROLA Solutio	38.80	38.91	WOLPERS KLUWER	17.76	17.83		
NVIDIA CORP	22.55	23.24	WIP-STEWART HLDGS	185.53	184.95		
PRIZER INC	19.05	19.20	ETFs	PREV.	16-Feb		
PROCTER & GAMBLE	63.92	63.95	SPDR-FINL SELECT	17.07	17.13		
QUALCOMM INC	58.64	58.38	ISHARES-DJ DIV	50.96	51.10		
ROYAL DUTCH-ADR	68.76	68.63	ISHARES-DJ HEALT	67.52	67.75		
SCHLUMBERGER LTD	92.34	91.88	ISHARES-DJ ON GD	65.28	65.50		
SPRINT NEXTEL CO	4.46	4.53	ISHARES MSCI PAC	46.91	47.05		
SYSCO CORP	28.25	28.19	ISHARES-SP500 GR	68.96	69.20		
TEXAS INSTRUMENT	35.97	36.13	ISHARES-S&P EURO	41.67	41.76		
TIME WARNER INC	36.69	37.00	POWERSHARES DB C	28.42	28.50		
VISA INC-CLASS A	75.61	75.87	POWERSH-QQQ	58.50	58.71		
YAHOO! INC	17.20	17.38	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Feb		
			SCOTIABK-CAN GRW	3.27	3.27		
			SCOTIABK-GLB GRW	1.93	1.93		
			SCOTIABK-MMK USD	13.05	13.05		
			SCOTIABK-USD BD	2.44	2.44		
			SCOTIABK-US GRW	7.83	7.83		

A Standard Of Excellence Since 1916

